

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

296.225.271 - Gruntek single-valve electronic timer.



1. Assignment:

The electronic timer is designed to automate the process of watering plants. It reduces the need for manual control and ensures regular and accurate irrigation. The timer allows you to automatically turn off the water at a predetermined time interval. The autonomous process creates optimal conditions for plant growth and prevents the soil from drying out or becoming waterlogged.

2. Main parameters of the tool:

The Gruntek electronic timer is designed to automatically water your area.

With this timer, you can easily set the days on which watering should take place, the duration of watering, as well as the interval between waterings. The user-friendly digital display allows you to control the process of setting and playing watering. The sensor can be reconfigured and operated from manual watering.

A wide range of watering times from 1 to 360 minutes allows you to take care of the lawn at different times. Easy operation with a few buttons. The timer is powered by batteries, which are easy to change at any time.

To save water and more efficient watering with a timer, you can use a rain sensor that will adjust the watering depending on rainfall.

Weight: 500g.

Dimensions: 170 × 138 × 65 mm.

Batteries: 2xAA batteries (not included).

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Check that the water supply is completely shut off before starting work to avoid accidental water leaks.

3.2. If using hot water, be careful not to burn yourself. Always test the water temperature before using it. Wear gloves or special protective equipment.

3.3. Use appropriate tools to repair or adjust the timer to avoid damaging the threads or other parts.

3.4. Make sure the tool is in good condition, free of cracks or defects.

3.5. Ensure that your workplace is comfortable and safe. Do not work in narrow or dangerous positions.

3.6. Familiarise yourself with the location of the main valve to ensure that the water can be shut off quickly in the event of an emergency.

3.7. Not intended for use by children.

3.8. Use the tool only for its intended purpose.

3.9. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, it must not be used further.

The Company shall not be liable for the use of the tool for other purposes, for the misuse of the tool or for the use of damaged or worn tools.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Make sure the timer is clean and free of cracks or other defects. Check that the threads are the right size and type for your tap.

4.2. Check that all necessary seals or gaskets are present to prevent water leaks.

4.3. Before connecting the timer, clean the threads on the tap from dirt, rust or old seals.

4.4. Place the timer on the tap thread. Carefully check that it is correctly centred and not misaligned.

4.5. Carefully screw the timer onto the tap. Do not use excessive force to avoid damaging the threads. Screw in the timer by hand until it is securely seated.

4.6. Once the timer is securely attached to the water supply, connect the hose to the timer outlet. Make sure that the connection is tight and free of leaks.

After connecting the system, open the tap and check the connection for water leaks. If any leaks are found, make sure the seals are in place and that the timer is properly screwed in. If necessary, adjust the timer or its components to ensure a tight seal.

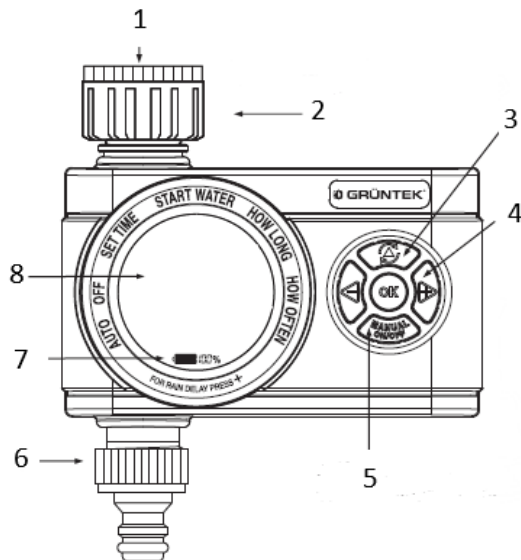
5. How to use:

Make sure the timer is compatible with your irrigation system. Improper connection may result in damage to the equipment.

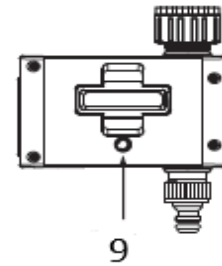
Do not use excessive force when opening or closing the tap. This may damage the internal parts or connections of the equipment.

Before leaving the timer unattended, perform a test to verify that everything is working correctly. Make sure that the timer switches off at the set time and that the appropriate amount of watering is being delivered.

Timer characteristics:



- 1.Filter.
 - 2.Connection with a quick coupling.
 - 3. Programming button (to select the settings).
 - 4. +/- buttons to set the time and configuration of the device.
- Clear interface, easy configuration and operation (with one button). Manual buttons allow you to change any programme quickly and easily.
- 5.Manual setting button (watering or change).
 - 6.Valve.
 - 7.Battery indicator (long-lasting battery life of approx. 14 months).
 - 8.Liquid crystal display LCD (easy reading of programmed cycles).



9. Connect the soil moisture sensor (sensor is not included).

Installing the batteries.

Insert 2 AA alkaline batteries by pulling out the battery holder from the back of the timer - in the direction of polarisation. Insert the battery holder back in.

The batteries should be replaced when the battery replacement indicator is shown on the display.



Dispose of the batteries in accordance with applicable regulations. Do not use rechargeable batteries. Use only alkaline batteries.

Setting the timer.

1.Time.

Switch on the water timer. The clock is displayed automatically (small arrow indicates: SET TIME - Fig. 1). Set the local time using the +/- buttons. Confirm the time setting by pressing the OK button. Confirmation of the time setting (pressing the selection button) allows you to move to the next function (START WATER).



1

2. Setting the watering start time.

In the START WATER function (as shown in Fig. 2), select the desired watering start time using the +/- buttons. After confirming the hour by pressing the selection button, the HOW LONG function is displayed.



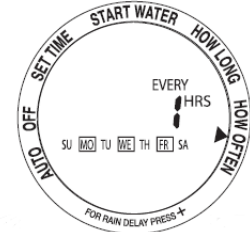
2.1



2.2



4.1.



4.2.

3. Setting the watering duration and time.

Select the HOW LONG function (Fig. 3). Set the time during which watering will continue. The maximum watering time is 360 minutes. The time is set using the +/- buttons. Confirm the settings by pressing the selection button. After confirmation, press the selection button to switch to the HOW OFTEN function.



3

4. Setting the watering interval.

There are 2 options for setting the HOW OFTEN mode (Fig. 4):

A. Fixed day.

B. Interval.



4

A. Fixed day. You can select the watering day by pressing the +/- button. To select multiple days, press the +/- button, to confirm the selection, press OK. The selected day is highlighted by a frame. You can set the frequency of watering: every hour, every 2 hours, 4 hours, 6 hours, 8 hours, 12 hours, 1 day and further up to 7 days (Fig. 4.1, 4.2).

B. Interval. If the FIXED DAY option is not selected, press the +/- button to SA. Then press the +/- buttons to select the time interval as shown in Fig. 4.3. Press the +/- buttons to set the desired watering interval, time and day, from 1 to 7 days (Fig. 4.4, 4.5). After confirmation by pressing the selection button, the system switches to the AUTO function.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Automatic watering.

The current time and the start time of watering are displayed alternately (alternate on the LCD every 5 seconds (Fig. 5)).



5

6. Switching off the timer.

To switch off the timer, select the OFF function using the selection button (Fig. 6).



6

7. Watering delay.

To set the watering delay (for example, when it is raining), select the AUTO function (Fig. 7.1.). Press +/- for a few seconds to move to DELAY, which appears on the remote control, and then use the +/- buttons (Fig. 7.2) to set the watering delay time.

The delay time can be set to: 12 hours, from 1 day, alternately up to 7 days (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Manual settings.

To access this function, press the MANUAL button. The LCD will display the option to select the watering time (Fig. 8). You can set the watering time in the range 0 - 360 min. After 8 seconds have elapsed, the set time will stop flashing and the valve will open. The valve will remain open for the preset watering time.

When the Rain Delay function is activated, the manual watering mode will not work.



8

9. RESET, to return to the factory settings.

To cancel all previous settings and return to the factory settings, press and hold the select button for 7 seconds (Fig. 9). The timer will return to the factory settings.

All previous settings will be cancelled and the timer will have to be set again.



9.1.



9.2.

Maintenance of the device.

The timer is intended for outdoor use.

Water pressure: less than 120 PSI.

Temperature range: 0°C - 38°C.

When not in use, remove the timer from the tap. Open the timer valve using the manual setting function to remove any residual water from the device, wipe dry. Remove the batteries.

6. Maintenance:

6.1. Check the timer regularly for any signs of wear or damage. Replacing damaged parts or having them repaired can help prevent more serious problems.

6.2. Before carrying out any maintenance or repairs, always close the main valve or water tap to avoid accidental water leaks.

6.3. Before repairing or servicing, make sure that all parts of the tap and the surrounding area are dry to avoid slipping.

6.4. After use, clean the timer from residual water and store it in a dry place to avoid corrosion.

6.5. Periodically clean the timer from dirt and lime deposits to keep it in good condition. Use a soft cloth and a neutral detergent. Avoid harsh chemicals that may damage the timer material. Periodically disassemble it and clean the internal components (strainer) from dirt.

6.6. Periodically check the condition of the seals and gaskets. If they are worn or damaged, replace them with new ones. Make sure that the new seals or gaskets are correctly fitted and fit snugly over the timer and tap threads.

6.7. If the timer is not used for a long time or in winter, remove it from the tap and store it in a dry place. This will help prevent freezing and damage.

6.8. Regularly check the functionality of the timer by switching it on to ensure that it is working correctly.

6.9. If you notice a decrease in water pressure or changes in the jet, check the timer for blockages or damage.

7.Storage and transportation:

7.1. Store the timer in a dry place where the temperature will not get too cold or hot. Extreme temperatures may affect the timer materials. Avoid places with high humidity to avoid rust or corrosion.

7.2. Pack the timer in a soft material (such as a soft cloth or sponge) or in a special container to protect it from mechanical damage. If you have more than one timer or accessory, store them separately to avoid damage and scratches.

7.3. If you live in a region with cold winters, remove the timer from the tap and store it indoors to avoid freezing water and possible damage.

7.4. Transport the instrument in individual rigid transport packaging that ensures its integrity. Secure the packaging in the vehicle so that it does not move during transport.

7.5. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the tool must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.6. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.7. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and precipitation.

7.8. Affix a label to the packaging with information about the contents and any instructions for careful transport. For example, 'Caution, fragile' or 'Store in a dry place'.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

296.225.271 - Elektronische Zeitschaltuhr mit einem Ventil von Gruntek.



1. Einsatzgebiet:

Die elektronische Zeitschaltuhr ist für die Automatisierung der Bewässerung von Pflanzen bestimmt. Sie reduziert den Bedarf an manueller Kontrolle und gewährleistet eine regelmäßige und genaue Bewässerung. Die Zeitschaltuhr ermöglicht die automatische Abschaltung der Bewässerung in einem vorher festgelegten Zeitintervall. Der autonome Prozess schafft optimale Bedingungen für das Pflanzenwachstum und verhindert, dass der Boden austrocknet oder staunass wird.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Die elektronische Zeitschaltuhr von Gruntek ist für die automatische Bewässerung Ihrer Fläche konzipiert.

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie ganz einfach die Tage, an denen bewässert werden soll, die Dauer der Bewässerung sowie die Intervalle zwischen den Bewässerungen einstellen. Die benutzerfreundliche Digitalanzeige ermöglicht es Ihnen, den Prozess der Bewässerungseinstellung und -wiedergabe zu kontrollieren. Der Sensor kann umkonfiguriert und mit manueller Bewässerung betrieben werden.

Eine breite Palette von Bewässerungszeiten von 1 bis 360 Minuten ermöglicht es Ihnen, den Rasen zu verschiedenen Zeiten zu pflegen. Einfache Bedienung mit wenigen Tasten. Die Zeitschaltuhr wird mit Batterien betrieben, die jederzeit leicht zu wechseln sind.

Um Wasser zu sparen und die Bewässerung mit einem Timer effizienter zu gestalten, können Sie einen Regensensor verwenden, der die Bewässerung je nach Niederschlag anpasst.

Gewicht: 500 g.

Abmessungen: 170 × 138 × 65 mm.

Batterien: 2xAA-Batterien (nicht enthalten).

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Vergewissern Sie sich, dass die Wasserzufuhr vollständig geschlossen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, um ein versehentliches Austreten von Wasser zu vermeiden.

3.2. Wenn Sie heißes Wasser verwenden, achten Sie darauf, sich nicht zu verbrennen. Testen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie es verwenden. Tragen Sie Handschuhe oder eine spezielle Schutzausrüstung.

3.3. Verwenden Sie zur Reparatur oder Einstellung des Zeitmessers geeignetes Werkzeug, um eine Beschädigung des Gewindes oder anderer Teile zu vermeiden.

3.4. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug in gutem Zustand und frei von Rissen oder Defekten ist.

3.5. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsplatz bequem und sicher ist. Arbeiten Sie nicht in engen oder gefährlichen Positionen.

3.6. Machen Sie sich mit der Lage des Hauptventils vertraut, um sicherzustellen, dass das Wasser im Notfall schnell abgestellt werden kann.

3.7. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.8. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

3.9. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, darf es nicht weiter verwendet werden.

Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke, für den Missbrauch des Werkzeugs oder für die Verwendung von beschädigten oder abgenutzten Werkzeugen.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

4.1. Vergewissern Sie sich, dass der Zeitmesser sauber und frei von Rissen oder anderen Mängeln ist. Überprüfen Sie, ob die Gewinde die richtige Größe und den richtigen Typ für Ihren Wasserhahn haben.

4.2. Prüfen Sie, ob alle erforderlichen Dichtungen vorhanden sind, um Wasserlecks zu vermeiden.

4.3. Reinigen Sie das Gewinde des Wasserhahns von Schmutz, Rost oder alten Dichtungen, bevor Sie die Zeitschaltuhr anschließen.

4.4. Setzen Sie die Zeitschaltuhr auf das Gewinde des Wasserhahns. Prüfen Sie sorgfältig, ob er richtig zentriert ist und nicht verrutscht.

4.5. Schrauben Sie das Zeitmessgerät vorsichtig auf den Wasserhahn. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden. Schrauben Sie das Zeitmessgerät von Hand ein, bis es fest sitzt.

4.6. Sobald die Zeitschaltuhr sicher an der Wasserleitung befestigt ist, schließen Sie den Schlauch an den Auslass der Zeitschaltuhr an. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss dicht ist und keine Lecks aufweist.

Öffnen Sie nach dem Anschließen des Systems den Wasserhahn und überprüfen Sie den Anschluss auf Wasserlecks. Falls Leckagen festgestellt werden, vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen vorhanden sind und dass die Zeitschaltuhr richtig eingeschraubt ist. Falls erforderlich, stellen Sie die Zeitschaltuhr oder ihre Komponenten so ein, dass sie dicht abschließt.

5. Verwendung:

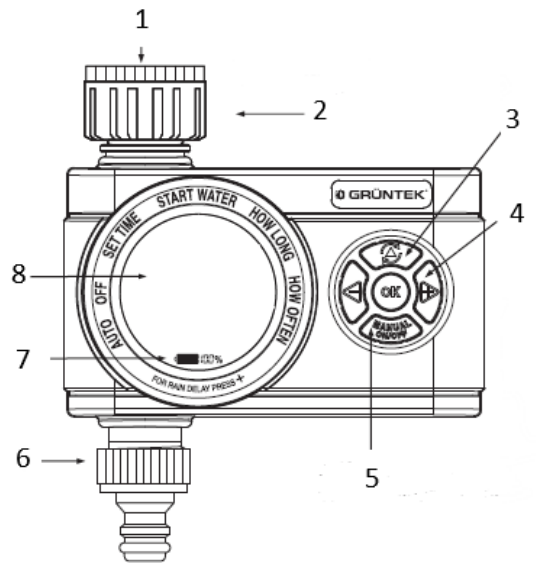
Stellen Sie sicher, dass die Zeitschaltuhr mit Ihrem Bewässerungssystem kompatibel ist. Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu Schäden an der Anlage führen.

Wenden Sie beim Öffnen oder Schließen des Hahns keine übermäßige Kraft an. Dadurch können die internen Teile oder Anschlüsse des Geräts beschädigt werden.

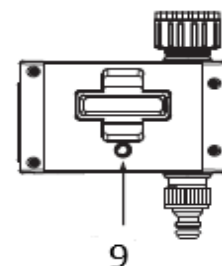
Bevor Sie die Zeitschaltuhr unbeaufsichtigt lassen, führen Sie einen Test durch, um zu überprüfen, ob alles richtig funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass sich die Zeitschaltuhr

zur eingestellten Zeit ausschaltet und dass die richtige Bewässerungsmenge abgegeben wird.

Timer-Eigenschaften:



- 1. Filter.
- 2. Anschluss mit Schnellkupplung.
- 3. die Programmierstaste (zur Auswahl der Einstellungen).
- 4. +/- Tasten zur Einstellung der Zeit und der Konfiguration des Gerätes.
- Übersichtliche Oberfläche, einfache Konfiguration und Bedienung (mit einer Taste). Mit den manuellen Tasten können Sie jedes Programm schnell und einfach ändern.
- 5. manuelle Einstellungstaste (Bewässerung oder Änderung).
- 6. das Ventil.
- 7. die Batterieanzeige (lange Batterielebensdauer von ca. 14 Monaten).
- 8. Flüssigkristallanzeige LCD (einfaches Ablesen der programmierten Zyklen).



9. den Bodenfeuchtesensor anschließen (Sensor ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Einlegen der Batterien.

Legen Sie 2 AA-Alkalibatterien ein, indem Sie den Batteriehalter auf der Rückseite des Zeitmessers herausziehen - in Richtung der Polarisierung. Setzen Sie den Batteriehalter wieder ein.

Die Batterien sollten ersetzt werden, wenn die Batteriewechselanzeige auf dem Display erscheint.



Entsorgen Sie die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie nur Alkalibatterien.

Einstellen des Timers.

1. Zeit.

Schalten Sie die Wasseruhr ein. Die Uhr wird automatisch angezeigt (kleiner Pfeil zeigt: SET TIME - Abb. 1). Stellen Sie mit den Tasten -/+ die Ortszeit ein. Bestätigen Sie die Zeiteinstellung durch Drücken der OK-Taste. Wenn Sie die Zeiteinstellung bestätigen (durch Drücken der Auswahlstaste), können Sie zur nächsten Funktion (START WASSER) übergehen.



1

2. die Einstellung der Bewässerungsstartzeit.

Wählen Sie in der Funktion WASSER START (wie in Abb. 2 dargestellt) mit den Tasten -/+ die gewünschte Startzeit für die Bewässerung. Nachdem Sie die Stunde durch Drücken der Auswahlstaste bestätigt haben, wird die Funktion WIE LANG angezeigt.



2.1



2.2

3. die Bewässerungsdauer und -zeit einstellen.

Wählen Sie die Funktion WIE LANG (Abb. 3). Stellen Sie die Zeit ein, während der die Bewässerung fortgesetzt werden soll. Die maximale Bewässerungsdauer beträgt 360 Minuten. Die Zeit wird mit den Tasten -/+ eingestellt. Bestätigen Sie die Einstellungen durch Drücken der Auswahlstaste. Nach der

Bestätigung drücken Sie die Auswahlstaste, um zur Funktion WIE OFT zu wechseln.



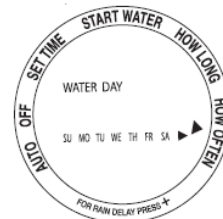
3

4. die Einstellung des Bewässerungsintervalls.

Für die Einstellung des Modus WIE OFT gibt es 2 Möglichkeiten (Abb. 4):

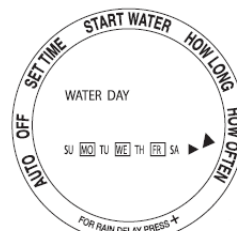
A. Fester Tag.

B. Intervall.

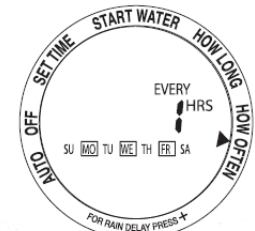


4

A. Fester Tag. Sie können den Bewässerungstag durch Drücken der -/+ Taste auswählen. Um mehrere Tage auszuwählen, drücken Sie die -/+ Taste, um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie OK. Der ausgewählte Tag wird durch einen Rahmen hervorgehoben. Sie können die Häufigkeit der Bewässerung einstellen: jede Stunde, alle 2 Stunden, 4 Stunden, 6 Stunden, 8 Stunden, 12 Stunden, 1 Tag und weiter bis zu 7 Tagen (Abb. 4.1, 4.2).



4.1.



4.2.

B. Intervall. Wenn die Option FIXED DAY nicht ausgewählt ist, drücken Sie die -/+ Taste für SA. Drücken Sie dann die Tasten -/+, um das Zeitintervall auszuwählen, wie in Abb. 4.3 gezeigt. Drücken Sie die Tasten -/+, um das gewünschte Bewässerungsintervall, die Uhrzeit und den Tag der Bewässerung zwischen 1 und 7 Tagen einzustellen (Abb. 4.4, 4.5). Nach Bestätigung durch Drücken der Auswahlstaste schaltet das System auf die Funktion AUTO um.



4.3.



4.4.



4.5.

5. automatische Bewässerung.

Die aktuelle Uhrzeit und die Startzeit werden abwechselnd angezeigt (alle 5 Sekunden abwechselnd auf dem LCD-Display (Abb. 5)).



5



6. die Zeitschaltuhr ausschalten.

Um den Timer auszuschalten, wählen Sie die Funktion OFF mit der Auswahltaste (Abb. 6).



6

7. die Bewässerungsverzögerung.

Um eine Bewässerungsverzögerung einzustellen (z. B. bei Regen), wählen Sie die Funktion AUTO (Abb. 7.1.). Drücken Sie einige Sekunden lang +/-, um zu DELAY zu gelangen, das auf der Fernbedienung erscheint, und verwenden Sie dann die Tasten +/- (Abb. 7.2), um die Bewässerungsverzögerungszeit einzustellen.

Die Verzögerungszeit kann eingestellt werden auf: 12 Stunden, von 1 Tag, abwechselnd bis zu 7 Tagen (Abb. 7.2).



7.1.



7.2.

8. manuelle Einstellungen.

Um auf diese Funktion zuzugreifen, drücken Sie die Taste MANUELL. Auf dem LCD-Display wird die Option zur Auswahl der Bewässerungszeit angezeigt (Abb. 8). Sie können die Bewässerungszeit im Bereich von 0 - 360 min einstellen. Nach Ablauf von 8 Sekunden hört die eingestellte Zeit auf zu blinken und das Ventil wird geöffnet. Das Ventil bleibt für die eingestellte Bewässerungszeit geöffnet.

Wenn die Regenverzögerungsfunktion aktiviert ist, funktioniert der manuelle Bewässerungsmodus nicht.

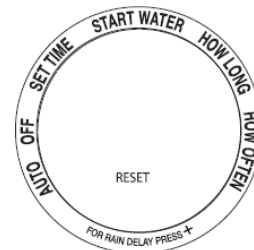


8

9. RESET, um zu den Werkseinstellungen zurückzukehren.

Um alle vorherigen Einstellungen zu löschen und zu den Werkseinstellungen zurückzukehren, halten Sie die Auswahltaste 7 Sekunden lang gedrückt (Abb. 9). Die Zeitschaltuhr wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Alle vorherigen Einstellungen werden gelöscht und die Zeitschaltuhr muss neu eingestellt werden.



9.1.



9.2.

Wartung des Geräts.

Die Zeitschaltuhr ist für die Verwendung im Freien vorgesehen.

Wasserdruck: weniger als 120 PSI.

Temperaturbereich: 0 °C - 38°C.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, nehmen Sie es vom Wasserhahn ab. Öffnen Sie das Ventil der Zeitschaltuhr mit der manuellen Einstellfunktion, um Restwasser aus dem Gerät zu entfernen, und wischen Sie es trocken. Entfernen Sie die Batterien.

6. Wartung:

6.1. Kontrollieren Sie die Zeitschaltuhr regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn Sie beschädigte Teile austauschen oder reparieren lassen, können Sie ernstere Probleme vermeiden.

6.2. Schließen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten immer das Hauptventil oder den Wasserhahn, um ein versehentliches Austreten von Wasser zu vermeiden.

6.3. Vergewissern Sie sich vor der Reparatur oder Wartung, dass alle Teile des Wasserhahns und die Umgebung trocken sind, um ein Ausrutschen zu vermeiden.

6.4. Reinigen Sie die Zeitschaltuhr nach dem Gebrauch von Restwasser und lagern Sie sie an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden.

6.5. Reinigen Sie die Zeitschaltuhr regelmäßig von Schmutz und Kalkablagerungen, um sie in gutem Zustand zu halten. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein neutrales Reinigungsmittel. Vermeiden Sie scharfe Chemikalien, die das Material der Zeitschaltuhr beschädigen könnten. Nehmen Sie das Gerät regelmäßig auseinander und reinigen Sie die internen Komponenten (Sieb) von Schmutz.

6.6. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtungen und Dichtungsringe. Wenn sie abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie sie durch neue. Vergewissern Sie sich, dass die neuen Dichtungen korrekt angebracht sind und fest auf den Gewinden des Zeitmessers und des Hahns sitzen.

6.7. Wenn die Zeitschaltuhr längere Zeit oder im Winter nicht benutzt wird, nehmen Sie sie von der Armatur ab und lagern Sie sie an einem trockenen Ort. Dadurch wird ein Einfrieren und eine Beschädigung verhindert.

6.8. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit der Zeitschaltuhr, indem Sie sie einschalten, um sicherzustellen, dass sie richtig funktioniert.

6.9. Wenn Sie einen Abfall des Wasserdrucks oder Veränderungen des Wasserstrahls feststellen, überprüfen Sie die Zeitschaltuhr auf Verstopfungen oder Schäden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Lagern Sie die Zeitschaltuhr an einem trockenen Ort, an dem es nicht zu kalt oder zu heiß ist. Extreme Temperaturen können die Materialien der Zeitschaltuhr angreifen. Vermeiden Sie Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit, um Rost oder Korrosion zu vermeiden.

7.2. Verpacken Sie die Zeitschaltuhr in einem weichen Material (z. B. einem weichen Tuch oder Schwamm) oder in einem speziellen Behälter, um sie vor mechanischen Beschädigungen zu schützen. Wenn Sie mehrere Zeitschaltuhren oder Zubehörteile besitzen, lagern Sie diese getrennt, um Beschädigungen und Kratzer zu vermeiden.

7.3. Wenn Sie in einer Region mit kalten Wintern leben, nehmen Sie die Zeitschaltuhr vom Wasserhahn ab und bewahren Sie sie in einem Raum auf, um zu verhindern, dass das Wasser gefriert und sie möglicherweise beschädigt wird.

7.4. Transportieren Sie das Gerät in einer individuellen, stabilen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet. Sichern Sie die Verpackung im Fahrzeug, damit sie sich während des Transports nicht bewegt.

7.5. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.6. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.7. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und Niederschlägen ausgesetzt werden.

7.8. Bringen Sie auf der Verpackung ein Etikett mit Informationen über den Inhalt und eventuellen Anweisungen für einen sorgfältigen Transport an. Zum Beispiel: „Vorsicht, zerbrechlich“ oder „Trocken lagern“.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

296.225.271 - Minuterie électronique à une valve Gruntek.



1. Utilisation :

Le programmateur électronique est conçu pour automatiser le processus d'arrosage des plantes. Il réduit la nécessité d'un contrôle manuel et assure un arrosage régulier et précis. Le programmateur vous permet de couper automatiquement l'eau à un intervalle de temps prédéterminé. Le processus autonome crée des conditions optimales pour la croissance des plantes et empêche le sol de se dessécher ou de se gorger d'eau.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Le programmateur électronique Gruntek est conçu pour arroser automatiquement votre terrain.

Grâce à ce programmateur, vous pouvez facilement régler les jours d'arrosage, la durée de l'arrosage ainsi que l'intervalle entre les arrosages. L'affichage numérique convivial vous permet de contrôler le processus de réglage et d'exécution de l'arrosage. Le capteur peut être reconfiguré et utilisé à partir de l'arrosage manuel.

Une large gamme de durées d'arrosage de 1 à 360 minutes vous permet de prendre soin de la pelouse à différents moments. Fonctionnement facile grâce à quelques boutons. Le programmateur est alimenté par des piles, faciles à remplacer à tout moment.

Pour économiser l'eau et rendre l'arrosage plus efficace avec un programmateur, vous pouvez utiliser un capteur de pluie qui ajustera l'arrosage en fonction de la pluviométrie.

Poids : 500g.

Dimensions : 170 × 138 × 65 mm : 170 × 138 × 65 mm.

Piles : 2 piles AA (non incluses).

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Vérifier que l'alimentation en eau est complètement fermée avant de commencer le travail afin d'éviter les fuites d'eau accidentelles.

3.2. Si vous utilisez de l'eau chaude, veillez à ne pas vous brûler. Testez toujours la température de l'eau avant de l'utiliser. Portez des gants ou un équipement de protection spécial.

3.3. Utilisez des outils appropriés pour réparer ou régler le programmateur afin d'éviter d'endommager les filetages ou d'autres pièces.

3.4. Assurez-vous que l'outil est en bon état, exempt de fissures ou de défauts.

3.5. Veillez à ce que votre lieu de travail soit confortable et sûr. Ne travaillez pas dans des positions étroites ou dangereuses.

3.6. Familiarisez-vous avec l'emplacement de la vanne principale pour vous assurer que l'eau peut être coupée rapidement en cas d'urgence.

3.7. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.8. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.9. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, il ne doit plus être utilisé.

L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à d'autres fins, de la mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'outils endommagés ou usés.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Assurez-vous que le minuteur est propre et ne présente pas de fissures ou d'autres défauts. Vérifiez que les filetages sont de la bonne taille et du bon type pour votre robinet.

4.2. Vérifiez que tous les joints nécessaires sont présents pour éviter les fuites d'eau.

4.3. Avant de raccorder le programmateur, nettoyez le filetage du robinet de toute saleté, rouille ou vieux joints.

4.4. Placez la minuterie sur le filetage du robinet. Vérifiez soigneusement qu'il est correctement centré et qu'il n'est pas mal aligné.

4.5. Vissez soigneusement la minuterie sur le robinet. Ne forcez pas trop pour ne pas endommager le filetage. Vissez la minuterie à la main jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

4.6. Une fois la minuterie solidement fixée à l'alimentation en eau, raccordez le tuyau à la sortie de la minuterie. Assurez-vous que le raccordement est bien serré et qu'il n'y a pas de fuites.

Après avoir raccordé le système, ouvrez le robinet et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'eau au niveau du raccordement. Si vous constatez des fuites, assurez-vous que les joints sont bien en place et que le programmeur est correctement vissé. Si nécessaire, ajustez le programmeur ou ses composants pour assurer l'étanchéité.

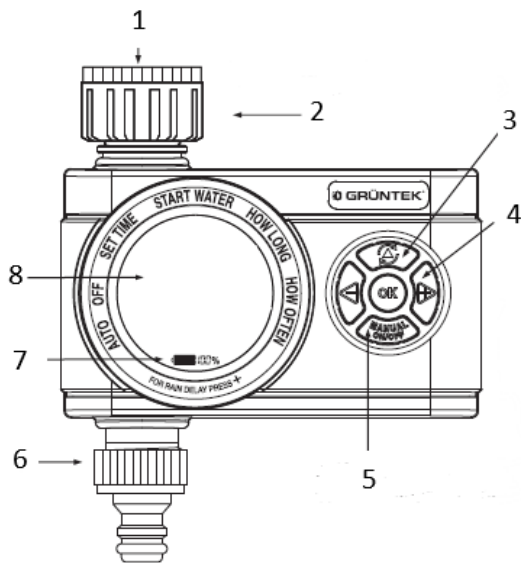
5. Mode d'emploi :

Assurez-vous que le programmeur est compatible avec votre système d'irrigation. Un mauvais raccordement peut endommager l'équipement.

Ne pas exercer une force excessive lors de l'ouverture ou de la fermeture du robinet. Cela pourrait endommager les pièces internes ou les connexions de l'appareil.

Avant de laisser le programmeur sans surveillance, effectuez un test pour vérifier que tout fonctionne correctement. Assurez-vous que le programmeur s'arrête à l'heure programmée et que la quantité d'eau distribuée est appropriée.

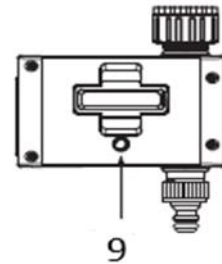
Caractéristiques de la minuterie :



- 1. filtre.
- 2. connexion avec un raccord rapide
- 3. bouton de programmation (pour sélectionner les réglages)
- 4. boutons +/- pour régler l'heure et la configuration de l'appareil.

Interface claire, configuration et utilisation faciles (avec un seul bouton). Les touches manuelles permettent de modifier rapidement et facilement n'importe quel programme.

- 5. Bouton de réglage manuel (arrosage ou changement).
- 6. vanne
- 7. indicateur de batterie (durée de vie de la batterie d'environ 14 mois).
- 8. écran à cristaux liquides LCD (lecture facile des cycles programmés).



9. connecter le capteur d'humidité du sol (le capteur n'est pas inclus).

Installation des piles.

Insérez 2 piles alcalines AA en tirant sur le porte-piles à l'arrière du programmeur - dans le sens de la polarisation. Remettez le porte-piles en place.

Les piles doivent être remplacées lorsque l'indicateur de remplacement des piles s'affiche à l'écran.



Mettez les piles au rebut conformément aux réglementations en vigueur. N'utilisez pas de piles rechargeables. N'utilisez que des piles alcalines.

Réglage de la minuterie.

1. Temps.

Mettez le programmeur d'eau en marche. L'horloge s'affiche automatiquement (la petite flèche indique : SET TIME - Fig. 1). Réglez l'heure locale à l'aide des boutons +/- . Confirmez le réglage de l'heure en appuyant sur la touche OK. La confirmation du réglage de l'heure (en appuyant sur la touche de sélection) permet de passer à la fonction suivante (DÉMARRAGE EAU).



1

2. réglage de l'heure de démarrage de l'arrosage.

Dans la fonction DÉMARRAGE EAU (comme indiqué à la Fig. 2), sélectionnez l'heure de démarrage de l'arrosage souhaitée à l'aide des touches -/+. Après avoir confirmé l'heure en appuyant sur la touche de sélection, la fonction HOW LONG s'affiche.



2.1



2.2

3. Réglage de la durée et de l'heure d'arrosage.

Sélectionnez la fonction DURÉE (Fig. 3). Réglez la durée pendant laquelle l'arrosage se poursuivra. La durée maximale d'arrosage est de 360 minutes. Le réglage de la durée s'effectue à l'aide des touches -/+. Confirmez les réglages en appuyant sur la touche de sélection. Après confirmation, appuyez sur la touche de sélection pour passer à la fonction HOW OFTEN.



3

4. réglage de l'intervalle d'arrosage.

Il y a 2 options pour régler le mode HOW OFTEN (Combien de fois) (Fig. 4) :

- A. Jour fixe.
- B. Intervalle.



4

A. Jour fixe. Vous pouvez sélectionner le jour d'arrosage en appuyant sur le bouton -/+. Pour sélectionner plusieurs jours, appuyez sur le bouton -/+, pour confirmer la sélection, appuyez sur OK. Le jour sélectionné est mis en évidence par un cadre. Vous pouvez régler la fréquence d'arrosage : toutes les heures,

toutes les 2 heures, 4 heures, 6 heures, 8 heures, 12 heures, 1 jour et jusqu'à 7 jours (Fig. 4.1, 4.2).



4.1.

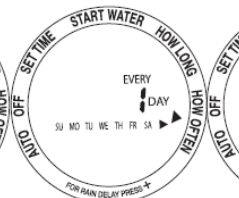


4.2.

B. Intervalle. Si l'option JOUR FIXE n'est pas sélectionnée, appuyez sur la touche -/+ pour SA. Appuyez ensuite sur les touches -/+ pour sélectionner l'intervalle de temps comme indiqué à la Fig. 4.3. Appuyez sur les touches -/+ pour régler l'intervalle d'arrosage, l'heure et le jour d'arrosage souhaités, de 1 à 7 jours (Fig. 4.4, 4.5). Après confirmation en appuyant sur la touche de sélection, le système passe en fonction AUTO.



4.3.



4.4.



4.5.

5. arrosage automatique.

L'heure actuelle et l'heure de démarrage sont affichées en alternance (alternance sur l'écran LCD toutes les 5 secondes (Fig. 5)).



5

6. arrêt de la minuterie.

Pour arrêter le programmeur, sélectionnez la fonction OFF à l'aide du bouton de sélection (Fig. 6).



6

7. délai d'arrosage.

Pour régler un délai d'arrosage (par exemple, en cas de pluie), sélectionnez la fonction AUTO (Fig. 7.1.). Appuyez sur +/- pendant quelques secondes pour accéder au message DELAY qui apparaît sur la télécommande, puis utilisez les touches +/- (Fig. 7.2) pour régler la durée de la temporisation de l'arrosage.

Le délai peut être réglé sur : 12 heures, à partir de 1 jour, alternativement jusqu'à 7 jours (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. réglages manuels.

Pour accéder à cette fonction, appuyez sur la touche MANUEL. L'écran LCD affiche l'option de sélection de la durée d'arrosage (Fig. 8). Vous pouvez régler la durée d'arrosage dans la plage 0 - 360 min. Après 8 secondes, la durée réglée cesse de clignoter et la vanne s'ouvre. La vanne reste ouverte pendant la durée d'arrosage pré-réglée.

Lorsque la fonction de retardement de la pluie est activée, le mode d'arrosage manuel ne fonctionne pas.



8

9. RESET, pour revenir aux réglages d'usine.

Pour annuler tous les réglages précédents et revenir aux réglages d'usine, appuyez sur le bouton de sélection et maintenez-le enfoncé pendant 7 secondes (Fig. 9). La minuterie revient aux réglages d'usine.

Tous les réglages précédents seront annulés et la minuterie devra être réglée à nouveau.



9.1.



9.2.

Entretien de l'appareil.

Le programmeur est destiné à être utilisé à l'extérieur.

Pression de l'eau : inférieure à 120 PSI.

Plage de température : 0 °C - 38°C.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirez le programmeur du robinet. Ouvrez le robinet du programmeur à l'aide de la fonction de réglage manuel afin d'éliminer toute eau résiduelle de l'appareil, puis essuyez-le. Retirez les piles.

6. Entretien :

6.1. Vérifiez régulièrement que le programmeur ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration. Le remplacement ou la réparation des pièces endommagées permet d'éviter des problèmes plus graves.

6.2. Avant toute opération d'entretien ou de réparation, fermez toujours le robinet principal ou le robinet d'eau afin d'éviter toute fuite d'eau accidentelle.

6.3. Avant d'effectuer une réparation ou un entretien, assurez-vous que toutes les parties du robinet et la zone environnante sont sèches afin d'éviter de glisser.

6.4. Après utilisation, nettoyez le programmeur de l'eau résiduelle et rangez-le dans un endroit sec pour éviter la corrosion.

6.5. Nettoyez périodiquement la minuterie de la saleté et des dépôts de calcaire pour la maintenir en bon état. Utilisez un chiffon doux et un détergent neutre. Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le matériau de la minuterie. Démontez-le périodiquement et nettoyez les composants internes (crépine) de la saleté.

6.6. Vérifier périodiquement l'état des joints et des garnitures. S'ils sont usés ou endommagés, remplacez-les par des neufs. Veillez à ce que les nouveaux joints soient correctement mis en place et s'adaptent parfaitement aux filetages de la minuterie et du robinet.

6.7. Si la minuterie n'est pas utilisée pendant une longue période ou en hiver, retirez-la du robinet et rangez-la dans un endroit sec. Cela permettra d'éviter le gel et les dommages.

6.8. Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la minuterie en l'allumant pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

6.9. Si vous remarquez une diminution de la pression de l'eau ou des changements dans le jet, vérifiez que le programmateur n'est pas obstrué ou endommagé.

7. le stockage et le transport :

7.1. Stockez le programmateur dans un endroit sec où la température ne sera ni trop froide ni trop chaude. Les températures extrêmes peuvent affecter les matériaux de la minuterie. Évitez les endroits très humides pour éviter la rouille ou la corrosion.

7.2. Emballez la minuterie dans un matériau doux (tel qu'un chiffon doux ou une éponge) ou dans un conteneur spécial pour la protéger des dommages mécaniques. Si vous avez plus d'une minuterie ou d'un accessoire, rangez-les séparément pour éviter les dommages et les rayures.

7.3. Si vous vivez dans une région où les hivers sont froids, retirez le programmateur du robinet et rangez-le à l'intérieur afin d'éviter l'eau gelée et d'éventuels dommages.

7.4. Transportez l'instrument dans un emballage de transport individuel rigide qui garantit son intégrité. Fixez l'emballage dans le véhicule de manière à ce qu'il ne bouge pas pendant le transport.

7.5. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'outil doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.6. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.7. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations.

7.8. Apposer sur l'emballage une étiquette contenant des informations sur le contenu et d'éventuelles instructions pour un transport prudent. Par exemple, « Attention, fragile » ou « Stocker dans un endroit sec ».

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale.
Seguire le istruzioni.**

296.225.271 - Timer elettronico Gruntek a valvola singola.



1. Assegnazione:

Il timer elettronico è progettato per automatizzare il processo di irrigazione delle piante. Riduce la necessità di un controllo manuale e garantisce un'irrigazione regolare e accurata. Il timer consente di spegnere automaticamente l'acqua a un intervallo di tempo prestabilito. Il processo autonomo crea le condizioni ottimali per la crescita delle piante ed evita che il terreno si secchi o si intasi.

2. Parametri principali dell'utensile:

Il timer elettronico Gruntek è progettato per irrigare automaticamente la vostra area.

Con questo timer è possibile impostare facilmente i giorni in cui irrigare, la durata dell'irrigazione e l'intervallo tra le annaffiature. Il display digitale di facile utilizzo consente di controllare il processo di impostazione e riproduzione dell'irrigazione. Il sensore può essere riconfigurato e gestito a partire dall'irrigazione manuale.

Un'ampia gamma di tempi di irrigazione, da 1 a 360 minuti, consente di prendersi cura del prato in momenti diversi. Funzionamento semplice con pochi pulsanti. Il timer è alimentato da batterie, facili da sostituire in qualsiasi momento.

Per risparmiare acqua e rendere più efficiente l'irrigazione con il timer, è possibile utilizzare un sensore pioggia che regolerà l'irrigazione in base alle precipitazioni.

Peso: 500 g.

Dimensioni: 170 × 138 × 65 mm.

Batterie: 2 batterie AA (non incluse).

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Controllare che l'alimentazione dell'acqua sia completamente chiusa prima di iniziare il lavoro per evitare perdite d'acqua accidentali.

3.2. Se si utilizza acqua calda, fare attenzione a non scottarsi. Testare sempre la temperatura dell'acqua prima di utilizzarla. Indossare guanti o dispositivi di protezione speciali.

3.3. Per riparare o regolare il timer, utilizzare strumenti adeguati per evitare di danneggiare le filettature o altre parti.

3.4. Assicurarsi che l'utensile sia in buone condizioni, privo di crepe o difetti.

3.5. Assicurarsi che il posto di lavoro sia confortevole e sicuro. Non lavorare in posizioni strette o pericolose.

3.6. Familiarizzare con l'ubicazione della valvola principale per garantire una rapida chiusura dell'acqua in caso di emergenza.

3.7. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.8. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.9. Se l'utensile ha subito urti fisici, si è deformato o usurato durante l'uso, non deve essere utilizzato ulteriormente.

La Società non è responsabile per l'uso dell'utensile per altri scopi, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di utensili danneggiati o usurati.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Assicurarsi che il timer sia pulito e privo di crepe o altri difetti. Controllare che le filettature siano della misura e del tipo giusto per il rubinetto.

4.2. Controllare che siano presenti tutte le guarnizioni necessarie per evitare perdite d'acqua.

4.3. Prima di collegare il timer, pulire le filettature del rubinetto da sporco, ruggine o vecchie guarnizioni.

4.4. Posizionare il timer sulla filettatura del rubinetto. Controllare attentamente che sia correttamente centrato e non disallineato.

4.5. Avvitare con cautela il timer sul rubinetto. Non usare una forza eccessiva per non danneggiare la filettatura. Avvitare il timer a mano fino a quando non è saldamente inserito.

4.6. Una volta che il timer è saldamente collegato alla rete idrica, collegare il tubo flessibile all'uscita del timer. Assicurarsi che il collegamento sia saldo e privo di perdite.

Dopo aver collegato il sistema, aprire il rubinetto e controllare che il collegamento non presenti perdite d'acqua. Se si riscontrano perdite, verificare che le guarnizioni siano al loro posto e che il timer sia avvitato correttamente. Se necessario, regolare il timer o i suoi componenti per garantire la tenuta.

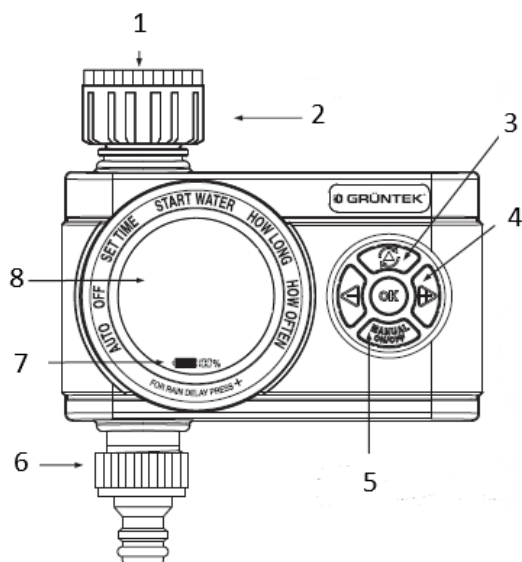
5. Come si usa:

Assicuratevi che il timer sia compatibile con il vostro sistema di irrigazione. Un collegamento non corretto può causare danni all'apparecchiatura.

Non usare una forza eccessiva quando si apre o si chiude il rubinetto. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne o i collegamenti dell'apparecchiatura.

Prima di lasciare il timer incustodito, eseguire un test per verificare che tutto funzioni correttamente. Assicurarsi che il timer si spenga all'ora impostata e che venga erogata la quantità d'acqua appropriata.

Caratteristiche del timer:



1. Filtro.

2. Collegamento con attacco rapido.

3. Pulsante di programmazione (per selezionare le impostazioni).

4. Pulsanti +/- per impostare l'ora e la configurazione del dispositivo.

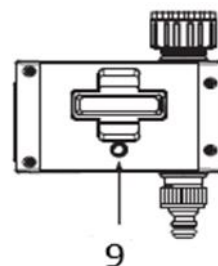
Interfaccia chiara, facile da configurare e utilizzare (con un solo pulsante). I pulsanti manuali consentono di modificare qualsiasi programma in modo rapido e semplice.

5. Pulsante di impostazione manuale (irrigazione o modifica).

6. Valvola.

7. Indicatore della batteria (durata della batteria di circa 14 mesi).

8. Display a cristalli liquidi LCD (facile lettura dei cicli programmati).



9. Collegare il sensore di umidità del terreno (il sensore non è incluso).

Installazione delle batterie.

Inserire 2 batterie alcaline AA estraendo il portabatterie dal retro del timer, in direzione della polarizzazione. Inserire nuovamente il portabatterie.

Le batterie devono essere sostituite quando sul display appare l'indicatore di sostituzione delle batterie.



Smaltire le batterie secondo le norme vigenti. Non utilizzare batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie alcaline.

Impostazione del timer.

1. Tempo.

Accendere il timer dell'acqua. L'orologio viene visualizzato automaticamente (la freccia piccola indica: IMPOSTA ORA - Fig. 1). Impostare l'ora locale con i pulsanti +/- . Confermare l'impostazione dell'ora premendo il pulsante OK. La conferma dell'impostazione dell'ora (premendo il pulsante di selezione) consente di passare alla funzione successiva (AVVIO ACQUA).



1

2. Impostazione dell'ora di inizio dell'irrigazione.

Nella funzione AVVIO ACQUA (come mostrato nella Fig. 2), selezionare l'ora di inizio dell'irrigazione desiderata con i tasti +/- . Dopo aver confermato l'ora premendo il pulsante di selezione, viene visualizzata la funzione QUANTO TEMPO.



2.1



2.2

3. Impostazione della durata e dell'ora di irrigazione.

Selezionare la funzione QUANTO TEMPO (Fig. 3). Impostare la durata dell'irrigazione. La durata massima dell'irrigazione è di 360 minuti. L'impostazione del tempo si effettua con i pulsanti +/- . Confermare le impostazioni premendo il pulsante di selezione. Dopo la conferma, premere il pulsante di selezione per passare alla funzione QUANTO TEMPO.



3

4. Impostazione dell'intervallo di irrigazione.

Sono disponibili 2 opzioni per l'impostazione della modalità HOW OFTEN (Fig. 4):

A. Giorno fisso.

B. Intervallo.



4

A. Giorno fisso. È possibile selezionare il giorno di irrigazione premendo il tasto +/- . Per selezionare più giorni, premere il tasto +/- ; per confermare la selezione, premere OK. Il giorno selezionato è evidenziato da una cornice. È possibile impostare la frequenza di irrigazione: ogni ora, ogni 2 ore, 4 ore, 6 ore, 8 ore, 12 ore, 1 giorno e fino a 7 giorni (Fig. 4.1, 4.2).



4.1.



4.2.

B. Intervallo. Se l'opzione GIORNO FISSO non è selezionata, premere il tasto +/- per selezionare SA. Quindi premere i pulsanti +/- per selezionare l'intervallo di tempo, come mostrato nella Fig. 4.3. Premere i pulsanti +/- per impostare l'intervallo di irrigazione desiderato, l'ora e il giorno di irrigazione, da 1 a 7 giorni (Fig. 4.4, 4.5). Dopo la conferma con il tasto di selezione, il sistema passa alla funzione AUTO.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Irrigazione automatica.

L'ora corrente e l'ora di inizio vengono visualizzate alternativamente (si alternano sul display LCD ogni 5 secondi (Fig. 5)).



5

6. Spegnimento del timer.

Per spegnere il timer, selezionare la funzione OFF con il pulsante di selezione (Fig. 6).



6

7. Ritardo di irrigazione.

Per impostare un ritardo di irrigazione (ad esempio, in caso di pioggia), selezionare la funzione AUTO (Fig. 7.1.). Premere +/- per alcuni secondi per spostarsi su RITARDO, che appare sul telecomando, e quindi utilizzare i tasti +/- (Fig. 7.2) per impostare il tempo di ritardo dell'irrigazione.

Il ritardo può essere impostato su: 12 ore, da 1 giorno, alternativamente fino a 7 giorni (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Impostazioni manuali.

Per accedere a questa funzione, premere il tasto MANUALE. Sul display LCD apparirà l'opzione per selezionare il tempo di irrigazione (Fig. 8). È possibile impostare il tempo di irrigazione nell'intervallo 0 - 360 min. Dopo 8 secondi, il tempo impostato smette di lampeggiare e la valvola si apre. La valvola rimarrà aperta per il tempo di irrigazione impostato.

Quando la funzione Rain Delay è attivata, la modalità di irrigazione manuale non funziona.

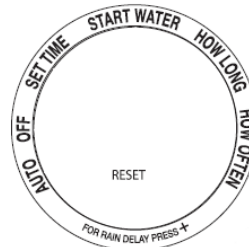


8

9. RESET, per tornare alle impostazioni di fabbrica.

Per annullare tutte le impostazioni precedenti e tornare alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il pulsante di selezione per 7 secondi (Fig. 9). Il timer tornerà alle impostazioni di fabbrica.

Tutte le impostazioni precedenti saranno annullate e il timer dovrà essere impostato nuovamente.



9.1.



9.2.

Manutenzione dell'apparecchio.

Il timer è destinato all'uso esterno.

Pressione dell'acqua: meno di 120 PSI.

Intervallo di temperatura: 0 °C - 38°C.

Quando non viene utilizzato, rimuovere il timer dal rubinetto. Aprire la valvola del timer utilizzando la funzione di impostazione manuale per rimuovere l'acqua residua dal dispositivo e asciugare. Rimuovere le batterie.

6. Manutenzione:

6.1. Controllare regolarmente che il timer non presenti segni di usura o danni. Sostituire o far riparare le parti danneggiate può aiutare a prevenire problemi più gravi.

6.2. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, chiudere sempre la valvola principale o il rubinetto dell'acqua per evitare perdite d'acqua accidentali.

6.3. Prima di procedere alla riparazione o alla manutenzione, accertarsi che tutte le parti del rubinetto e l'area circostante siano asciutte per evitare di scivolare.

6.4. Dopo l'uso, pulire il timer dai residui d'acqua e conservarlo in un luogo asciutto per evitare la corrosione.

6.5. Pulire periodicamente il timer da sporco e depositi di calcare per mantenerlo in buone condizioni. Utilizzare un panno morbido e un detergente neutro. Evitare prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale del timer. Periodicamente, smontarlo e pulire i componenti interni (filtro) dallo sporco.

6.6. Controllare periodicamente lo stato delle guarnizioni. Se sono usurate o danneggiate, sostituirle con altre nuove. Assicurarsi che le nuove guarnizioni siano montate correttamente e aderiscano perfettamente alle filettature del timer e del rubinetto.

6.7. Se il timer non viene utilizzato per molto tempo o in inverno, rimuoverlo dal rubinetto e conservarlo in un luogo asciutto. In questo modo si evita il congelamento e il danneggiamento.

6.8. Verificare regolarmente il funzionamento del timer accendendolo per assicurarsi che funzioni correttamente.

6.9. Se si nota una diminuzione della pressione dell'acqua o cambiamenti nel getto, controllare che il timer non sia bloccato o danneggiato.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Conservare il timer in un luogo asciutto dove la temperatura non sia troppo fredda o calda. Le temperature estreme possono danneggiare i materiali del timer. Evitare luoghi con elevata umidità per evitare ruggine o corrosione.

7.2. Il timer deve essere imballato in un materiale morbido (come un panno o una spugna) o in un contenitore speciale per proteggerlo da danni meccanici. Se si dispone di più timer o accessori, conservarli separatamente per evitare danni e graffi.

7.3. Se si vive in una regione con inverni rigidi, togliere il timer dal rubinetto e conservarlo al chiuso per evitare il congelamento dell'acqua e possibili danni.

7.4. Trasportare lo strumento in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità. Fissare

l'imballaggio nel veicolo in modo che non si muova durante il trasporto.

7.5. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.6. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

7.7. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni.

7.8. Apporre sull'imballaggio un'etichetta con informazioni sul contenuto ed eventuali istruzioni per un trasporto accurato. Ad esempio, "Attenzione, fragile" o "Conservare in luogo asciutto".

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

296.225.271 -Temporizador electrónico de una válvula Gruntek.



1. Objetivo:

El temporizador electrónico está diseñado para automatizar el proceso de riego de las plantas. Reduce la necesidad de control manual y asegura un riego regular y preciso. El temporizador permite cortar automáticamente el agua en un intervalo de tiempo predeterminado. El proceso autónomo crea unas condiciones óptimas para el crecimiento de las plantas y evita que la tierra se seque o se encharque.

2. Parámetros principales de la herramienta:

El programador electrónico Gruntek está diseñado para regar automáticamente su zona.

Con este temporizador, puede establecer fácilmente los días en los que se debe regar, la duración del riego, así como el intervalo entre riegos. La pantalla digital de fácil manejo le permite controlar el proceso de ajuste y reproducción del riego. El sensor puede reconfigurarse y manejarse desde el riego manual.

Una amplia gama de tiempos de riego de 1 a 360 minutos le permite cuidar el césped en diferentes momentos. Fácil manejo con unos pocos botones. El programador funciona con pilas, fáciles de cambiar en cualquier momento.

Para ahorrar agua y un riego más eficaz con el programador, puede utilizar un sensor de lluvia que ajustará el riego en función de las precipitaciones.

Peso: 500 g.

Dimensiones: 170 x 138 x 65 mm.

Pilas: 2x pilas AA (no incluidas).

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Compruebe que el suministro de agua está completamente cerrado antes de empezar a trabajar para evitar fugas accidentales de agua.

3.2. Si utiliza agua caliente, tenga cuidado de no quemarse. Compruebe siempre la temperatura del agua antes de utilizarla. Utilice guantes o equipos de protección especiales.

3.3. Utilice herramientas adecuadas para reparar o ajustar el temporizador para evitar dañar las roscas u otras piezas.

3.4. Asegúrese de que la herramienta está en buen estado, sin grietas ni defectos.

3.5. Asegúrese de que su lugar de trabajo es cómodo y seguro. No trabaje en posiciones estrechas o peligrosas.

3.6. Familiarícese con la ubicación de la válvula principal para poder cortar el agua rápidamente en caso de emergencia.

3.7. No debe ser utilizado por niños.

3.8. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.9. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, no debe seguir utilizándose.

La empresa no se hace responsable del uso de la herramienta para otros fines, del uso indebido de la herramienta o del uso de herramientas dañadas o desgastadas.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Asegúrese de que el temporizador esté limpio y no presente grietas u otros defectos. Compruebe que las roscas son del tamaño y tipo adecuados para su grifo.

4.2. Compruebe que están presentes todas las juntas o empaquetaduras necesarias para evitar fugas de agua.

4.3. Antes de conectar el temporizador, limpie las roscas del grifo de suciedad, óxido o juntas viejas.

4.4. Coloque el temporizador en la rosca del grifo. Compruebe cuidadosamente que está correctamente centrado y que no está desalineado.

4.5. Enrosque con cuidado el temporizador en el grifo. No haga demasiada fuerza para no dañar la rosca. Atornille el temporizador con la mano hasta que quede bien asentado.

4.6. Una vez que el temporizador esté bien sujeto al suministro de agua, conecte la manguera a la salida del temporizador. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada y sin fugas.

Después de conectar el sistema, abra el grifo y compruebe si hay fugas de agua en la conexión. Si encuentra alguna fuga, asegúrese de que las juntas están en su sitio y de que el programador está bien enroscado. Si es necesario, ajuste el temporizador o sus componentes para garantizar un cierre hermético.

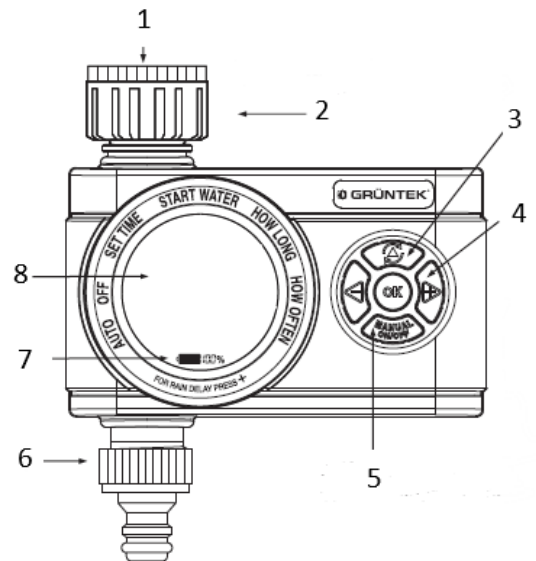
5. Modo de uso:

Asegúrese de que el programador es compatible con su sistema de riego. Una conexión incorrecta puede provocar daños en el equipo.

No aplique una fuerza excesiva al abrir o cerrar el grifo. Esto puede dañar las piezas internas o las conexiones del equipo.

Antes de dejar el programador desatendido, realice una prueba para verificar que todo funciona correctamente. Asegúrese de que el programador se desconecta a la hora programada y de que se está suministrando la cantidad de riego adecuada.

Características del temporizador:



1. Filtro.

2. Conexión con acoplamiento rápido.

3. Botón de programación (para seleccionar la configuración).

4. Botones +/- para ajustar la hora y la configuración del aparato.

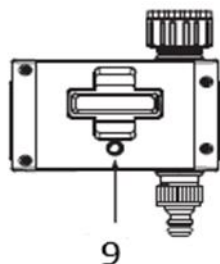
Interfaz clara, fácil configuración y manejo (con un solo botón). Los botones manuales permiten cambiar cualquier programa de forma rápida y sencilla.

5. Botón de ajuste manual (riego o cambio).

6. Válvula.

7. Indicador de batería (duración de la batería de unos 14 meses).

8. Pantalla de cristal líquido LCD (fácil lectura de los ciclos programados).



9. Conecte el sensor de humedad del suelo (el sensor no está incluido).

Instale las pilas.

Inserte 2 pilas alcalinas AA extrayendo el portapilas de la parte posterior del programador, en el sentido de la polarización. Vuelva a insertar el portapilas.

Cambie las pilas cuando aparezca en la pantalla el indicador de cambio de pilas.



Elimine las pilas de acuerdo con la normativa vigente. No utilice pilas recargables. Utilice únicamente pilas alcalinas.

Ajuste del temporizador.

1. Hora.

Conecte el temporizador de riego. El reloj se visualiza automáticamente (la flecha pequeña indica: AJUSTAR HORA - Fig. 1). Ajuste la hora local con los botones +/- . Confirme el ajuste de la hora pulsando el botón OK. La confirmación del ajuste de la hora (pulsando el botón de selección) permite pasar a la función siguiente (START WATER).



1

2. Ajuste de la hora de inicio del riego.

En la función INICIAR RIEGO (como se muestra en la Fig. 2), seleccione la hora de inicio de riego deseada utilizando los botones +/- . Después de confirmar la hora pulsando el botón de selección, aparecerá la función CUÁNTO TIEMPO.



2.1



2.2

3. Ajuste de la duración y la hora de riego.

Seleccione la función DURACIÓN (Fig. 3). Ajuste el tiempo durante el cual continuará el riego. El tiempo máximo de riego es de 360 minutos. El tiempo se ajusta con los botones +/- . Confirme los ajustes pulsando el botón de selección. Tras la confirmación, pulse el botón de selección para pasar a la función CON CUÁNTA FRECUENCIA.



3

4. Ajuste del intervalo de riego.

Hay 2 opciones para ajustar el modo CÓMO DE FRECUENCIA (Fig. 4):

A. Día fijo.

B. Intervalo.



4

A. Día fijo. Puede seleccionar el día de riego pulsando el botón +/- . Para seleccionar varios días, pulse el botón +/- , para confirmar la selección, pulse OK. El día seleccionado se resalta con un recuadro. Puede ajustar la frecuencia de riego: cada hora, cada 2 horas, 4 horas, 6 horas, 8 horas, 12 horas, 1 día y hasta 7 días (Fig. 4.1, 4.2).



4.1.



4.2.

B. Intervalo. Si la opción DÍA FIJO no está seleccionada, pulse el botón +/- para SA. A continuación, pulse los botones +/- para seleccionar el intervalo de tiempo, como se muestra en la Fig. 4.3. Pulse los botones +/- para ajustar el intervalo de riego, la hora y el día de riego deseados, de 1 a 7 días (Fig. 4.4, 4.5). Tras la confirmación pulsando el botón de selección, el sistema pasa a la función AUTO.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Riego automático.

La hora actual y la hora de inicio se muestran alternativamente (se alternan en la pantalla LCD cada 5 segundos (Fig. 5)).

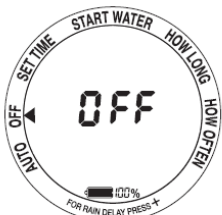


5



6. Desconexión del temporizador.

Para desconectar el temporizador, seleccione la función OFF con el botón de selección (fig. 6).



6

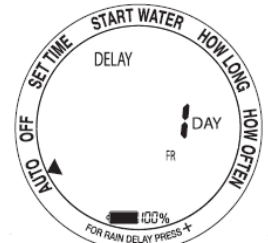
7. Retraso del riego.

Para programar un retraso del riego (por ejemplo, cuando llueve), seleccione la función AUTO (Fig. 7.1.). Pulse +/- durante unos segundos para pasar a DELAY, que aparece en el mando a distancia, y luego utilice los botones +/- (Fig. 7.2) para ajustar el tiempo de retardo del riego.

El tiempo de retardo puede ajustarse a: 12 horas, de 1 día, alternativamente hasta 7 días (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Ajustes manuales.

Para acceder a esta función, pulse el botón MANUAL. La pantalla LCD mostrará la opción para seleccionar el tiempo de riego (Fig. 8). Puede ajustar el tiempo de riego en el intervalo 0 - 360 min. Transcurridos 8 segundos, el tiempo ajustado dejará de parpadear y la válvula se abrirá. La válvula permanecerá abierta durante el tiempo de riego programado.

Cuando la función Retraso por lluvia está activada, el modo de riego manual no funcionará.



8

9. RESET, para volver a los ajustes de fábrica.

Para cancelar todos los ajustes anteriores y volver a los ajustes de fábrica, mantenga pulsado el botón de selección durante 7 segundos (Fig. 9). El temporizador volverá a los ajustes de fábrica.

Todos los ajustes anteriores serán cancelados y el temporizador tendrá que ser ajustado de nuevo.



9.1.



9.2.

Mantenimiento del aparato.

El temporizador está diseñado para uso en exteriores.

Presión del agua: inferior a 120 PSI.

Rango de temperatura: 0° C - 38°C.

Cuando no esté en uso, retire el temporizador del grifo. Abra la válvula del temporizador utilizando la función de ajuste manual para eliminar cualquier residuo de agua del dispositivo, séquelo con un paño. Retire las pilas.

6. Mantenimiento:

6.1. Compruebe regularmente si el programador presenta signos de desgaste o daños. La sustitución o reparación de las piezas dañadas puede ayudar a evitar problemas más graves.

6.2. Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación, cierre siempre la válvula principal o el grifo de agua para evitar fugas accidentales de agua.

6.3. Antes de reparar o realizar tareas de mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas del grifo y la zona circundante estén secas para evitar resbalones.

6.4. Después de su uso, limpie el temporizador de los restos de agua y guárdelo en un lugar seco para evitar la corrosión.

6.5. Limpie periódicamente el temporizador de suciedad y depósitos de cal para mantenerlo en buen estado. Utilice un paño suave y un detergente neutro. Evite productos químicos agresivos que puedan dañar el material del temporizador. Desmóntelo periódicamente y limpie de suciedad los componentes internos (colador).

6.6. Compruebe periódicamente el estado de las juntas y retenes. Si están desgastadas o dañadas, sustitúyalas por otras nuevas. Asegúrese de que los nuevos retenes o juntas están correctamente colocados y se ajustan perfectamente a las roscas del temporizador y del grifo.

6.7. Si el temporizador no se utiliza durante mucho tiempo o en invierno, retírelo del grifo y guárdelo en un lugar seco. Así evitará que se congele y se dañe.

6.8. Compruebe regularmente el funcionamiento del temporizador encendiéndolo para asegurarse de que funciona correctamente.

6.9. Si observa una disminución de la presión del agua o cambios en el chorro, compruebe si el temporizador está obstruido o dañado.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Almacene el temporizador en un lugar seco donde la temperatura no sea demasiado fría ni demasiado caliente. Las temperaturas extremas pueden afectar a los materiales del temporizador. Evite lugares con mucha humedad para evitar oxidación o corrosión.

7.2. Embale el temporizador en un material blando (como un paño suave o una esponja) o en un recipiente especial para protegerlo de daños mecánicos. Si tiene más de un temporizador o accesorio, guárdelos por separado para evitar daños y arañazos.

7.3. Si vive en una región con inviernos fríos, retire el temporizador del grifo y guárdelo en un lugar cerrado para evitar la congelación del agua y posibles daños.

7.4. Transporte el instrumento en un embalaje de transporte rígido individual que garantice su integridad. Asegure el embalaje en el vehículo para que no se mueva durante el transporte.

7.5. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y el transporte, el instrumento debe protegerse de los impactos mecánicos, la humedad y la contaminación.

7.6. El transporte está permitido mediante todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.7. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe ser sometido a golpes y precipitaciones.

7.8. Pegue una etiqueta en el embalaje con información sobre el contenido y posibles instrucciones para un transporte cuidadoso. Por ejemplo, «Precaución, frágil» o «Almacenar en un lugar seco».

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

296.225.271 - Gruntek elektronische timer met één klep.



1. Opdracht:

De elektronische timer is ontworpen om het bewateringsproces van planten te automatiseren. Hij vermindert de behoefte aan handmatige bediening en zorgt voor regelmatige en nauwkeurige besproeiing. Met de timer kun je het water automatisch uitschakelen op een vooraf bepaald tijdsinterval. Het autonome proces creëert optimale omstandigheden voor plantengroei en voorkomt dat de grond uitdroogt of doordrenkt raakt.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

De Gruntek elektronische timer is ontworpen om je gebied automatisch te besproeien.

Met deze timer kun je eenvoudig de dagen instellen waarop er bewaterd moet worden, de duur van het bewateren en het interval tussen de bewateringen. Met het gebruiksvriendelijke digitale display kun je het proces van water geven instellen en afspelen. De sensor kan opnieuw worden geconfigureerd en worden bediend vanaf handmatig besproeien.

Dankzij een breed scala aan besproeiingstijden van 1 tot 360 minuten kun je het gazon op verschillende tijden verzorgen. Eenvoudige bediening met een paar knoppen. De timer wordt gevoed door batterijen, die gemakkelijk op elk moment kunnen worden vervangen.

Om water te besparen en efficiënter te besproeien met een timer, kun je een regensensor gebruiken die het besproeien aanpast aan de regenval.

Gewicht: 500 g.

Afmetingen: 170 × 138 × 65 mm.

Batterijen: 2xAA batterijen (niet meegeleverd).

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Controleer of de watertoevoer volledig is afgesloten voordat u met het werk begint om onbedoelde waterlekage te voorkomen.

3.2. Pas op dat u zich niet verbrandt als u heet water gebruikt. Test altijd de watertemperatuur voordat je het gebruikt. Draag handschoenen of speciale beschermingsmiddelen.

3.3. Gebruik geschikt gereedschap om de timer te repareren of af te stellen om beschadiging van schroefdraad of andere onderdelen te voorkomen.

3.4. Zorg ervoor dat het gereedschap in goede staat is, vrij van scheuren of defecten.

3.5. Zorg ervoor dat uw werkplek comfortabel en veilig is. Werk niet in nauwe of gevaarlijke posities.

3.6. Maak jezelf vertrouwd met de locatie van de hoofdkraan om ervoor te zorgen dat het water snel kan worden afgesloten in geval van nood.

3.7. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.8. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.9. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, mag het niet verder worden gebruikt.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden, voor verkeerd gebruik van het gereedschap of voor het gebruik van beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Zorg ervoor dat de timer schoon is en vrij van scheuren of andere defecten. Controleer of de schroefdraad de juiste maat en het juiste type is voor uw kraan.

4.2. Controleer of alle noodzakelijke afdichtingen of pakkingen aanwezig zijn om waterlekage te voorkomen.

4.3. Maak de schroefdraad van de kraan schoon van vuil, roest of oude afdichtingen voordat je de timer aansluit.

4.4. Plaats de timer op de schroefdraad van de kraan. Controleer zorgvuldig of hij goed gecentreerd is en niet verkeerd uitgelijnd.

4.5. Schroef de timer voorzichtig op de kraan. Gebruik niet te veel kracht om de schroefdraad niet te beschadigen. Schroef de timer met de hand vast tot hij goed vastzit.

4.6. Zodra de timer goed is aangesloten op de watertoevoer, sluit u de slang aan op de uitloop van de timer. Zorg ervoor dat de aansluiting goed vastzit en geen lekken vertoont.

Open na het aansluiten van het systeem de kraan en controleer de aansluiting op waterlekage. Als er lekken zijn, controleer dan of de afdichtingen goed op hun plaats zitten en of de timer goed is vastgeschroefd. Pas indien nodig de timer of onderdelen ervan aan om een goede afdichting te garanderen.

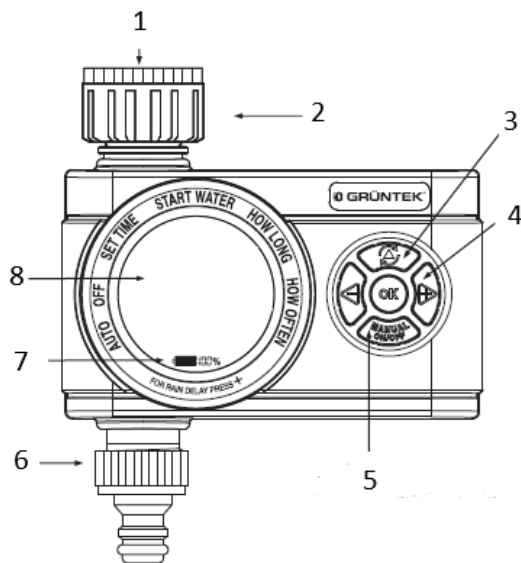
5. Hoe te gebruiken:

Zorg ervoor dat de timer compatibel is met je irrigatiesysteem. Een onjuiste aansluiting kan leiden tot schade aan de apparatuur.

Gebruik geen overmatige kracht bij het openen of sluiten van de kraan. Dit kan de interne onderdelen of aansluitingen van de apparatuur beschadigen.

Voer een test uit voordat je de timer onbeheerd achterlaat om te controleren of alles correct werkt. Controleer of de timer uitschakelt op de ingestelde tijd en of de juiste hoeveelheid water wordt geleverd.

Kenmerken van de timer:



1.Filter.

2.Aansluiting met snelkoppeling.

3. Programmeerknop (om de instellingen te selecteren).

4. +/- knoppen om de tijd en configuratie van het apparaat in te stellen.

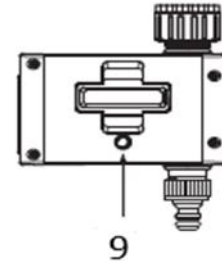
Duidelijke interface, eenvoudige configuratie en bediening (met één knop). Met de handmatige knoppen kun je elk programma snel en eenvoudig wijzigen.

5.Knop voor handmatige instelling (besproeien of wijzigen).

6.Klep.

7.Batterij-indicator (batterij gaat ongeveer 14 maanden mee).

8.LCD-scherm met vloeibare kristallen (eenvoudig aflezen van geprogrammeerde cycli).



9. Sluit de bodemvochtigheidssensor aan (sensor niet inbegrepen).

De batterijen plaatsen.

Plaats 2 AA alkalinebatterijen door de batterijhouder uit de achterkant van de timer te trekken - in de richting van de polarisatie. Plaats de batterijhouder terug.

De batterijen moeten worden vervangen wanneer de batterijvervangingsindicator op het display wordt weergegeven.



Gooi de batterijen weg volgens de geldende voorschriften. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Gebruik alleen alkalinebatterijen.

De timer instellen.

1.Tijd.

Schakel de watertimer in. De klok wordt automatisch weergegeven (kleine pijl geeft aan: SET TIME - Fig. 1). Stel de lokale tijd in met de toetsen +/- . Bevestig de tijdsinstelling door op de knop OK te drukken. Als je de tijdsinstelling bevestigt (door op de keuzeknop te drukken), kun je naar de volgende functie gaan (WATER STARTEN).



2. De starttijd voor het besproeien instellen.

Selecteer in de functie START WATER (zoals weergegeven in Fig. 2) de gewenste starttijd voor het besproeien met de knoppen -

/+. Nadat u het uur hebt bevestigd door op de selectiekноп te drukken, wordt de functie HOE LANG weergegeven.



2.1



2.2

3. De duur en tijd van het besproeien instellen.

Selecteer de functie LAGE LANG (fig. 3). Stel de tijd in gedurende welke het besproeien doorgaat. De maximale besproeiingsduur is 360 minuten. Stel de tijd in met de toetsen -/+. Bevestig de instellingen door op de selectiekноп te drukken. Druk na bevestiging op de selectiekноп om over te schakelen naar de HOE vaak functie.



3

4. Het besproeiingsinterval instellen.

Er zijn 2 opties om de HOE vaak functie in te stellen (Afb. 4):

A. Vaste dag.

B. Interval.



4

A. Vaste dag. Je kunt de besproeiingsdag selecteren door op de -/+ knop te drukken. Om meerdere dagen te selecteren, druk je op de -/+ knop, om de selectie te bevestigen druk je op OK. De geselecteerde dag wordt gemarkeerd door een kader. Je kunt de frequentie van het besproeien instellen: elk uur, elke 2 uur, 4 uur, 6 uur, 8 uur, 12 uur, 1 dag en verder tot 7 dagen (Fig. 4.1, 4.2).



4.1.



4.2.

B. Interval. Als de optie FIXED DAY niet is geselecteerd, druk dan op de -/+ knop om SA te selecteren. Druk vervolgens op de knoppen -/+ om het tijdsinterval te selecteren zoals weergegeven in Fig. 4.3. Druk op de knoppen -/+ om het gewenste beregeningsinterval, de tijd en de dag van berekening in te stellen, van 1 tot 7 dagen (Fig. 4.4, 4.5). Na bevestiging door op de selectiekноп te drukken, schakelt het systeem over naar de AUTO-functie.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Automatisch besproeien.

De huidige tijd en de starttijd worden afwisselend weergegeven (om de 5 seconden afwisselend op het LCD-scherm (fig. 5)).



5

6. De timer uitschakelen.

Om de timer uit te schakelen, selecteer je de functie OFF met de selectiekноп (fig. 6).



6

7. Besproeiingsvertraging.

Om een beregeningsvertraging in te stellen (bijvoorbeeld als het regent), selecteer je de AUTO functie (fig. 7.1.). Druk een paar seconden op +/- om naar DELAY te gaan, dat op de afstandsbediening verschijnt, en gebruik vervolgens de knoppen +/- (fig. 7.2) om de beregeningsvertragingstijd in te stellen.

De vertragingstijd kan worden ingesteld op: 12 uur, van 1 dag, afwisselend tot 7 dagen (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Handmatige instellingen.

Druk op de knop MANUAL om deze functie te openen. Op het LCD-scherm verschijnt de optie om de besproeiingstijd te selecteren (Afb. 8). Je kunt de berekeningstijd instellen in het bereik 0 - 360 min. Na 8 seconden stopt de ingestelde tijd met knipperen en gaat het ventiel open. De klep blijft open gedurende de ingestelde beregeningstijd.

Als de Regen vertragingstijd is geactiveerd, werkt de handmatige besproeiingsmodus niet.

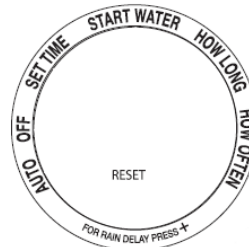


8

9. RESET, om terug te keren naar de fabrieksinstellingen.

Om alle vorige instellingen te annuleren en terug te keren naar de fabrieksinstellingen, houd je de selectieknop 7 seconden ingedrukt (Fig. 9). De timer keert terug naar de fabrieksinstellingen.

Alle eerdere instellingen worden geannuleerd en de timer moet opnieuw worden ingesteld.



9.1.



9.2.

Onderhoud van het apparaat.

De timer is bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Waterdruk: minder dan 120 PSI.

Temperatuurbereik: 0 °C - 38°C.

Haal de timer uit de kraan als je hem niet gebruikt. Open de kraan van de timer met de handmatige instelfunctie om resterend water uit het apparaat te verwijderen en veeg het droog. Verwijder de batterijen.

6. Onderhoud:

6.1. Controleer de timer regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Beschadigde onderdelen vervangen of laten repareren kan ernstigere problemen helpen voorkomen.

6.2. Sluit voordat u onderhoud of reparaties uitvoert altijd de hoofdkraan of waterkraan om onbedoelde waterlekage te voorkomen.

6.3. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de kraan en de omgeving droog zijn voordat u reparaties of onderhoud uitvoert, om uitglijden te voorkomen.

6.4. Maak de timer na gebruik vrij van restwater en bewaar hem op een droge plaats om corrosie te voorkomen.

6.5. Maak de timer regelmatig schoon van vuil en kalkaanslag om hem in goede staat te houden. Gebruik een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel. Vermijd agressieve chemicaliën die het materiaal van de timer kunnen beschadigen. Haal de timer regelmatig uit elkaar en reinig de interne onderdelen (zeef) van vuil.

6.6. Controleer regelmatig de toestand van de afdichtingen en pakkingen. Als ze versleten of beschadigd zijn, vervang ze dan door nieuwe. Zorg ervoor dat de nieuwe afdichtingen of pakkingen correct zijn gemonteerd en goed over de schroefdraad van de timer en kraan passen.

6.7. Als de timer lange tijd niet wordt gebruikt of in de winter, verwijder hem dan van de kraan en bewaar hem op een droge plaats. Dit voorkomt bevriezing en beschadiging.

6.8. Controleer regelmatig de werking van de timer door hem aan te zetten om er zeker van te zijn dat hij goed werkt.

6.9. Als u merkt dat de waterdruk afneemt of de straal verandert, controleer dan de timer op verstoppingen of schade.

7. Opslag en transport:

7.1. Bewaar de timer op een droge plaats waar de temperatuur niet te koud of te warm wordt. Extreme temperaturen kunnen de materialen van de timer aantasten. Vermijd plaatsen met een hoge luchtvochtigheid om roest of corrosie te voorkomen.

7.2. Verpak de timer in een zacht materiaal (zoals een zachte doek of spons) of in een speciale container om hem te beschermen tegen mechanische schade. Als je meer dan één timer of accessoire hebt, berg ze dan apart op om schade en krassen te voorkomen.

7.3. Als je in een regio met koude winters woont, haal de timer dan uit de kraan en bewaar hem binnenshuis om bevroren water en mogelijke schade te voorkomen.

7.4. Transporteer het instrument in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert. Zet de verpakking vast in het voertuig, zodat deze niet verschuift tijdens het transport.

7.5. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en transport moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.6. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.7. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het vervoer mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en neerslag.

7.8. Plak een etiket op de verpakking met informatie over de inhoud en eventuele instructies voor zorgvuldig transport. Bijvoorbeeld "Let op, breekbaar" of "Droog bewaren".

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

296.225.271 - Gruntek elektronisk timer med en ventil.



1. Uppgift:

Den elektroniska timern är utformad för att automatisera bevattningsprocessen för växter. Den minskar behovet av manuell kontroll och säkerställer regelbunden och exakt bevattning. Timern gör att du automatiskt kan stänga av vattnet vid ett förutbestämt tidsintervall. Den autonoma processen skapar optimala förhållanden för växttillväxt och förhindrar att jorden torkar ut eller blir vattendränkt.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Den elektroniska timern Gruntek är utformad för att automatiskt vattna ditt område.

Med den här timern kan du enkelt ställa in de dagar då vattningen ska ske, vattningens varaktighet samt intervallet mellan vattningarna. Den användarvänliga digitala displayen gör att du kan styra processen för inställning och avspelning av vattning. Sensorn kan konfigureras om och användas från manuell bevattning.

Ett brett utbud av bevattningstider från 1 till 360 minuter gör att du kan ta hand om gräsmattan vid olika tidpunkter. Enkel användning med några få knappar. Timern drivs av batterier som är lätta att byta ut när som helst.

För att spara vatten och effektivisera bevattningen med en timer kan du använda en regnsensor som justerar bevattningen beroende på nederbörd.

Vikt: 500g.

Mått: 170 × 138 × 65 mm: 170 × 138 × 65 mm.

Batterier: 2xAA-batterier (ingår ej).

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Kontrollera att vattentillförseln är helt avstängd innan arbetet påbörjas för att undvika oavsiktliga vattenläckor.

3.2. Var försiktig så att du inte bränner dig om du använder hett vatten. Testa alltid vattentemperaturen innan du använder det. Använd handskar eller särskild skyddsutrustning.

3.3. Använd lämpliga verktyg för att reparera eller justera timern för att undvika skador på gängor eller andra delar.

3.4. Se till att verktyget är i gott skick, fritt från sprickor eller defekter.

3.5. Se till att din arbetsplats är bekväm och säker. Arbeta inte i trånga eller farliga positioner.

3.6. Bekanta dig med huvudventilens placering för att säkerställa att vattnet snabbt kan stängas av i en nödsituation.

3.7. Ej avsedd att användas av barn.

3.8. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.9. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning får det inte användas vidare.

Företaget kan inte hållas ansvarigt för användning av verktyget för andra ändamål, för felaktig användning av verktyget eller för användning av skadade eller slitna verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Se till att timern är ren och fri från sprickor eller andra defekter. Kontrollera att gängorna är av rätt storlek och typ för din kran.

4.2. Kontrollera att alla nödvändiga tätningar eller packningar finns på plats för att förhindra vattenläckage.

4.3. Rengör kranens gängor från smuts, rost eller gamla tätningar innan du ansluter timern.

4.4. Placera timern på kranens gänga. Kontrollera noggrant att den är korrekt centrerad och inte feljusterad.

4.5. Skruva försiktigt fast timern på kranen. Använd inte överdriven kraft för att undvika att gängorna skadas. Skruva fast timern för hand tills den sitter ordentligt.

4.6. När timern är ordentligt ansluten till vattentillförseln, anslut slangen till timerns utlopp. Kontrollera att anslutningen är tät och fri från läckage.

När du har anslutit systemet öppnar du kranen och kontrollerar anslutningen med avseende på vattenläckor. Om du upptäcker något läckage, kontrollera att tätningarna sitter på plats och att timern är ordentligt fastskruvad. Justera vid behov timern eller dess komponenter för att säkerställa en tät försegling.

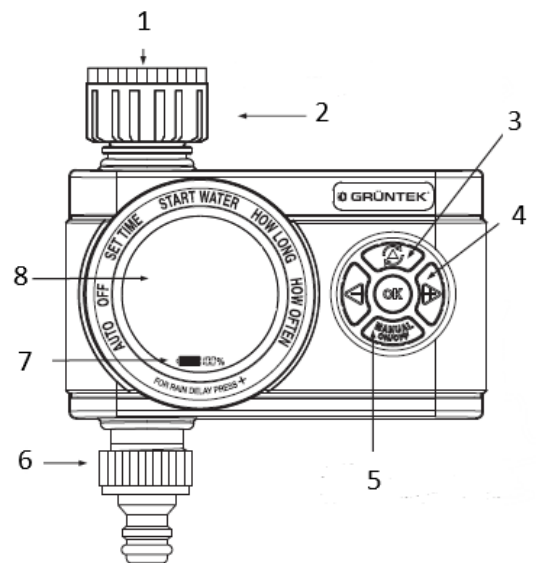
5. Hur man använder:

Se till att timern är kompatibel med ditt bevattningssystem. Felaktig anslutning kan leda till skador på utrustningen.

Använd inte överdriven kraft när du öppnar eller stänger kranen. Detta kan skada utrustningens inre delar eller anslutningar.

Innan du lämnar timern utan uppsikt ska du utföra ett test för att kontrollera att allt fungerar som det ska. Kontrollera att timern stängs av vid inställd tid och att rätt mängd vatten tillförs.

Timer egenskaper:



1. Filter.

2. Anslutning med snabbkoppling.

3. Programmeringsknapp (för att välja inställningar).

4. +/- knappar för att ställa in tid och konfiguration av enheten.

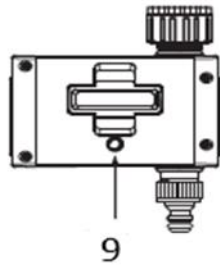
Tydligt gränssnitt, enkel konfiguration och användning (med en knapp). Med de manuella knapparna kan du snabbt och enkelt ändra alla program.

5. manuell inställningsknapp (vattning eller ändring).

6. Ventil.

7. Batteriindikator (lång batteritid på ca 14 månader).

8. LCD-display (flytande kristaller) (enkel avläsning av programmerade cykler).



9. Anslut markfuktighetssensorn (sensorn ingår ej).

Installera batterierna.

Sätt i 2 alkaliska AA-batterier genom att dra ut batterihållaren från baksidan av timern - i polariseringsriktningen. Sätt tillbaka batterihållaren.

Batterierna bör bytas ut när indikatorn för batteribyte visas på displayen.



Kassera batterierna i enlighet med gällande bestämmelser. Använd inte uppladdningsbara batterier. Använd endast alkaliska batterier.

Ställa in timern.

1. Tid.

Slå på vattentimern. Klockan visas automatiskt (den lilla pilen visar: SET TIME - Fig. 1). Ställ in lokal tid med hjälp av +/- knapparna. Bekräfta tidsinställningen genom att trycka på OK-knappen. När du har bekräftat tidsinställningen (genom att trycka på valknappen) kan du gå vidare till nästa funktion (START WATER).



1

2. Inställning av starttid för bevattning.

I funktionen START WATER (som visas i Fig. 2) väljer du önskad starttid för bevattningen med hjälp av +/- knapparna. När du har bekräftat timmen genom att trycka på valknappen visas funktionen HOW LONG.



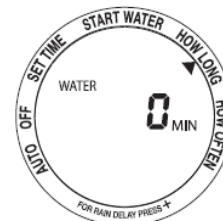
2.1



2.2

3. Inställning av vattningens varaktighet och tid.

Välj funktionen HUR LÅNGT (bild 3). Ställ in den tid under vilken bevattningen ska fortsätta. Den maximala vattningstiden är 360 minuter. Tiden ställs in med hjälp av knapparna +/- . Bekräfta inställningarna genom att trycka på valknappen. Efter bekräftelse trycker du på valknappen för att växla till funktionen HUR OFTEN.



3

4. Inställning av bevattningsintervall.

Det finns 2 alternativ för att ställa in HUR OFTEN-läget (fig. 4):

A. Fast dag.

B. Intervall.

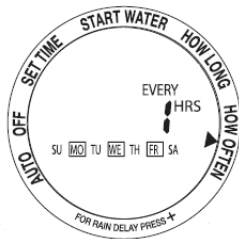


4

A. Fast dag. Du kan välja bevattningsdag genom att trycka på +/-knappen. Om du vill välja flera dagar trycker du på +/- och för att bekräfta valet trycker du på OK. Den valda dagen markeras med en ram. Du kan ställa in vattningsfrekvensen: varje timme, varannan timme, 4 timmar, 6 timmar, 8 timmar, 12 timmar, 1 dag och därefter upp till 7 dagar (fig. 4.1, 4.2).



4.1.

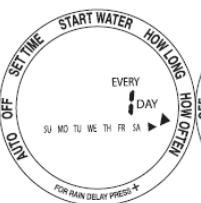


4.2.

B. Intervall. Om alternativet FIXED DAY inte är valt, tryck på +/- knappen för att välja SA. Tryck sedan på knapparna +/- för att välja tidsintervall enligt fig. 4.3. Tryck på knapparna +/- för att ställa in önskat bevattningsintervall, tid och dag för bevattning, från 1 till 7 dagar (Fig. 4.4, 4.5). Efter bekräftelse genom att trycka på valknappen växlar systemet till AUTO-funktionen.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Automatisk bevattning.

Aktuell tid och starttid visas omväxlande (växlar på LCD-skärmen var 5:e sekund (fig. 5)).



5



6. Avstängning av timern.

För att stänga av timern, välj OFF-funktionen med hjälp av valknappen (Fig. 6).



6

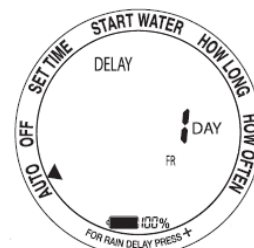
7. Fördröjning av bevattning.

För att ställa in en bevattningsfördröjning (t.ex. vid regn), välj AUTO-funktionen (fig. 7.1.). Tryck på +/- i några sekunder för att flytta till DELAY, som visas på fjärrkontrollen, och använd sedan knapparna +/- (Fig. 7.2) för att ställa in vattningsens fördröjningstid.

Fördröjningstiden kan ställas in på: 12 timmar, från 1 dag, växelvis upp till 7 dagar (Fig. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Manuella inställningar.

Tryck på MANUAL-knappen för att komma åt denna funktion. LCD-skärmen visar alternativet för att välja bevattningstid (Fig. 8). Du kan ställa in bevattningstiden inom intervallet 0 - 360 min. När 8 sekunder har gått slutar den inställda tiden att blinka och ventilen öppnas. Ventilen förblir öppen under den förinställda bevattningstiden.

När funktionen Regnfördröjning är aktiverad fungerar inte det manuella bevattningsläget.



8

9. RESET, för att återgå till fabriksinställningarna.

För att avbryta alla tidigare inställningar och återgå till fabriksinställningarna, tryck och håll in väljarknappen i 7 sekunder (fig. 9). Timern återgår till fabriksinställningarna.

Alla tidigare inställningar avbryts och timern måste ställas in på nytt.



9.1.



9.2.

Underhåll av enheten.

Timern är avsedd för utomhusbruk.

Vattentryck: mindre än 120 PSI.

Temperaturområde: 0 °C - 38°C.

Ta bort timern från kranen när den inte används. Öppna timerventilen med hjälp av den manuella inställningsfunktionen för att avlägsna eventuellt kvarvarande vatten från enheten, torka torrt. Ta ut batterierna.

6. Underhåll:

6.1. Kontrollera regelbundet om timern visar tecken på slitage eller skador. Genom att byta ut skadade delar eller låta reparera dem kan du förhindra allvarigare problem.

6.2. Innan du utför underhåll eller reparationer ska du alltid stänga huvudventilen eller vattenkranen för att undvika oavsiktliga vattenläckor.

6.3. Före reparation eller service ska du se till att alla delar av kranen och det omgivande området är torra för att undvika halka.

6.4. Efter användning ska du rengöra timern från kvarvarande vatten och förvara den på en torr plats för att undvika korrosion.

6.5. Rengör regelbundet timern från smuts och kalkavlagringar för att hålla den i gott skick. Använd en mjuk trasa och ett neutralt rengöringsmedel. Undvik starka kemikalier som kan skada timerns material. Demontera den regelbundet och rengör de inre komponenterna (silen) från smuts.

6.6. Kontrollera regelbundet tätningarnas och packningarnas skick. Om de är slitna eller skadade ska de bytas ut mot nya. Se till att de nya tätningarna eller packningarna är korrekt monterade och sitter tätt över timerns och kranens gängor.

6.7. Om timern inte används under en längre tid eller på vintern ska du ta bort den från kranen och förvara den på en torr plats. På så sätt förhindras frysning och skador.

6.8. Kontrollera regelbundet timerns funktion genom att slå på den för att säkerställa att den fungerar korrekt.

6.9. Om du märker att vattentrycket minskar eller att vattenstrålen förändras, kontrollera om timern är blockerad eller skadad.

7. Lagring och transport:

7.1. Förvara timern på en torr plats där temperaturen inte blir för kall eller varm. Extrema temperaturer kan påverka timerns material. Undvik platser med hög luftfuktighet för att undvika rost eller korrosion.

7.2. Förpacka timern i ett mjukt material (t.ex. en mjuk trasa eller svamp) eller i en speciell behållare för att skydda den från mekaniska skador. Om du har mer än en timer eller tillbehör, förvara dem separat för att undvika skador och repor.

7.3. Om du bor i en region med kalla vintrar ska du ta bort timern från kranen och förvara den inomhus för att undvika frysande vatten och eventuella skador.

7.4. Transportera instrumentet i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet. Säkra förpackningen i fordonet så att den inte rör sig under transporten.

7.5. Skydda verktyget mot fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.6. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.7. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller nederbörd.

7.8. Fäst en etikett på förpackningen med information om innehållet och eventuella instruktioner för försiktig transport. Till exempel "Försiktighet, ömtålig" eller "Förvara på en torr plats".

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

296.225.271 - Gruntek tek valfli elektronik zamanlayıcı.



1. Ödev:

Elektronik zamanlayıcı, bitki sulama işlemini otomatikleştirmek için tasarlanmıştır. Manuel kontrol ihtiyacını azaltır ve düzenli ve doğru sulama sağlar. Zamanlayıcı, önceden belirlenmiş bir zaman aralığında suyu otomatik olarak kapatmanıza olanak tanır. Otonom süreç, bitki büyümesi için en uygun koşulları yaratır ve toprağın kurummasını veya suyla tıkanmasını önler.

2. Aletin ana parametreleri:

Gruntek elektronik zamanlayıcı, alanınızı otomatik olarak sulamak için tasarlanmıştır.

Bu zamanlayıcı ile sulamanın hangi günlerde yapılacağını, sulama süresini ve sulamalar arasındaki aralığı kolayca ayarlayabilirsiniz. Kullanıcı dostu dijital ekran, sulama ayarlama ve oynama sürecini kontrol etmenizi sağlar. Sensör yeniden yapılandırılabilir ve manuel sulamadan çalıştırılabilir.

1'den 360 dakikaya kadar geniş bir sulama süresi aralığı, çimlere farklı zamanlarda bakmanıza olanak tanır. Birkaç düğme ile kolay kullanım. Zamanlayıcı, istenildiği zaman kolayca değiştirilebilen pillerle çalışır.

Su tasarrufu sağlamak ve zamanlayıcı ile daha verimli sulama yapmak için, yağışa bağlı olarak sulamayı ayarlayacak bir yağmur sensörü kullanabilirsiniz.

Ağırlık: 500g.

Boyutlar: 170 × 138 × 65 mm.

Piller: 2xAA piller (dahil değildir).

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1. Kazara su sızıntılarını önlemek için çalışmaya başlamadan önce su kaynağının tamamen kapalı olduğunu kontrol edin.

3.2. Sıcak su kullanıyorsanız, kendinizi yakmamaya dikkat edin. Kullanmadan önce daima su sıcaklığını test ediniz. Eldiven veya özel koruyucu ekipman kullanın.

3.3. Dişlere veya diğer parçalara zarar vermemek için zamanlayıcıyı onarmak veya ayarlamak için uygun aletler kullanın.

3.4. Aletin iyi durumda olduğundan, çatlak veya kusur bulunmadığından emin olun.

3.5. Çalışma alanınızın rahat ve güvenli olduğundan emin olun. Dar veya tehlikeli pozisyonlarda çalışmayın.

3.6. Acil bir durumda suyun hızlı bir şekilde kapatılabilmesini sağlamak için ana vananın yerini öğrenin.

3.7. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.8. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.9. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, daha fazla kullanılmamalıdır.

Şirket, aletin başka amaçlarla kullanılmasından, aletin yanlış kullanılmasından veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanılmasından sorumlu tutulamaz.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı yaratmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Zamanlayıcının temiz olduğundan ve çatlak ya da başka kusurlar bulunmadığından emin olun. Dişlerin musluğunuz için doğru boyutta ve tipte olup olmadığını kontrol edin.

4.2. Su sızıntılarını önlemek için gerekli tüm contaların veya contaların mevcut olduğunu kontrol edin.

4.3. Zamanlayıcıyı bağlamadan önce, musluk üzerindeki dişleri kir, pas veya eski contalardan temizleyin.

4.4. Zamanlayıcıyı musluk dişine yerleştirin. Doğru şekilde ortalandığını ve yanlış hizalanmadığını dikkatlice kontrol edin.

4.5. Zamanlayıcıyı musluğa dikkatlice vidalayın. Dişlere zarar vermemek için aşırı güç kullanmayın. Güvenli bir şekilde oturana kadar zamanlayıcıyı elle vidalayın.

4.6. Zamanlayıcı su kaynağına güvenli bir şekilde bağlandıktan sonra, hortumu zamanlayıcı çıkışına bağlayın. Bağlantının sıkı olduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.

Sistemi bağladıktan sonra musluğu açın ve bağlantıda su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir sızıntı bulunursa, contaların yerinde olduğundan ve zamanlayıcının düzgün şekilde vidalandığından emin olun. Gerekirse, sıkı bir sızdırmazlık sağlamak için zamanlayıcıyı veya bileşenlerini ayarlayın.

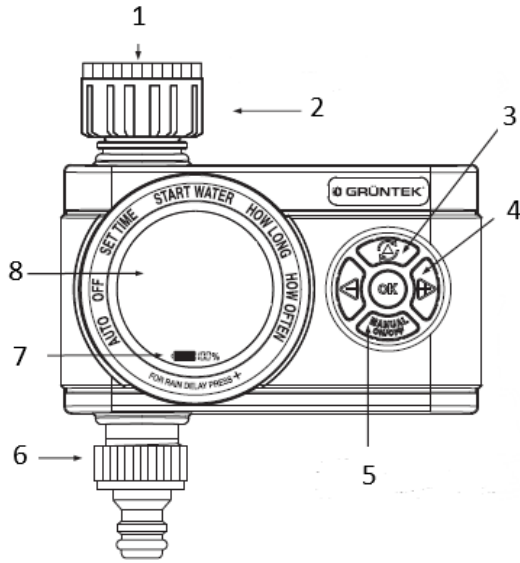
5. Nasıl kullanılır:

Zamanlayıcının sulama sisteminizle uyumlu olduğundan emin olun. Yanlış bağlantı ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

Musluğu açarken veya kapatırken aşırı güç kullanmayın. Bu, ekipmanın iç parçalarına veya bağlantılarına zarar verebilir.

Zamanlayıcıyı gözetimsiz bırakmadan önce, her şeyin doğru çalıştığını doğrulamak için bir test yapın. Zamanlayıcının ayarlanan zamanda kapandığından ve uygun miktarda sulama yapıldığından emin olun.

Zamanlayıcı özellikleri:



1. Filtre.

2. Hızlı kaplin ile bağlantı.

3. Programlama düğmesi (ayarları seçmek için).

4. Cihazın zamanını ve konfigürasyonunu ayarlamak için +/- düğmeleri.

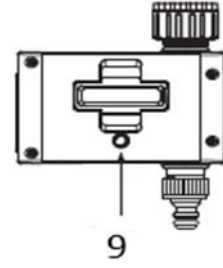
Net arayüz, kolay yapılandırma ve çalıştırma (tek tuşla). Manuel düğmeler herhangi bir programı hızlı ve kolay bir şekilde değiştirmenizi sağlar.

5. Manuel ayar düğmesi (sulama veya değiştirme).

6. Valf.

7. Pil göstergesi (yaklaşık 14 aylık uzun ömürlü pil ömrü).

8. Sıvı kristal ekran LCD (programlanmış döngülerin kolay okunması).



9. Toprak nem sensörünü bağlayın (sensör dahil değildir).

Pillerin takılması.

2 adet AA alkalin pili, pil tutucuyu zamanlayıcının arkasından kutuplaşma yönünde çekerek yerleştirin. Pil tutucuyu tekrar yerine takın.

Pil değiştirme göstergesi ekranda görüldüğünde piller değiştirilmelidir.



Pilleri geçerli yönetmeliklere uygun olarak atın. Şarj edilebilir piller kullanmayın. Sadece alkalin piller kullanın.

Zamanlayıcının ayarlanması.

1. Zaman.

Su zamanlayıcısını açın. Saat otomatik olarak görüntülenir (küçük ok şunu gösterir: SET TIME - Şekil 1). Yerel saati +/- düğmelerini kullanarak ayarlayın. OK düğmesine basarak zaman ayarını onaylayın. Zaman ayarının onaylanması (seçim düğmesine basarak) bir sonraki fonksiyona (SUYU BAŞLAT) geçmenizi sağlar.



2. Sulama başlangıç zamanının ayarlanması.

SUYU BAŞLAT işlevinde (Şekil 2'de gösterildiği gibi), +/- düğmelerini kullanarak istediğiniz sulama başlangıç zamanını seçin. Seçim düğmesine basarak saati onayladıktan sonra, NE KADAR SÜRE fonksiyonu görüntülenir.



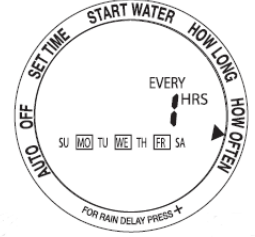
2.1



2.2



4.1.



4.2.

3. Sulama süresinin ve zamanının ayarlanması.

NE KADAR UZUN işlevini seçin (Şek. 3). Sulamanın devam edeceği süreyi ayarlayın. Maksimum sulama süresi 360 dakikadır. Zaman +/- düğmeleri kullanılarak ayarlanır. Seçim düğmesine basarak ayarları onaylayın. Onayladıktan sonra, NE KADAR SIKLIKTA işlevine geçmek için seçim düğmesine basın.



3

4. Sulama aralığının ayarlanması.

NE KADAR SIKLIKTA modunu ayarlamak için 2 seçenek vardır (Şekil 4):

A. Sabit gün.

B. Aralık.



4

A.Sabit gün. Sulama gününü +/- düğmesine basarak seçebilirsiniz. Birden fazla gün seçmek için +/- düğmesine basın, seçimi onaylamak için OK düğmesine basın. Seçilen gün bir çerçeve ile vurgulanır. Sulama sıklığını ayarlayabilirsiniz: her saat, her 2 saat, 4 saat, 6 saat, 8 saat, 12 saat, 1 gün ve 7 güne kadar (Şekil 4.1, 4.2).

B. Aralık. SABİT GÜN seçeneği seçilmemişse, SA için +/- düğmesine basın. Ardından Şekil 4.3'te gösterildiği gibi zaman aralığını seçmek için +/- düğmelerine basın. İstenen sulama aralığını, saatini ve sulama gününü 1 ila 7 gün arasında ayarlamak için +/- düğmelerine basın (Şekil 4.4, 4.5). Seçim düğmesine basarak onayladıktan sonra sistem OTOMATİK fonksiyona geçer.



4.3.



4.4.



4.5.

5. Otomatik sulama.

Güncel saat ve başlangıç saati dönüşümlü olarak gösterilir (LCD'de her 5 saniyede bir dönüşümlü olarak (Şekil 5)).



5



6. Zamanlayıcının kapatılması.

Zamanlayıcıyı kapatmak için, seçim düğmesini kullanarak KAPALI işlevini seçin (Şek. 6).



6

7. Sulama gecikmesi.

Sulama gecikmesi ayarlamak için (örneğin yağmur yağarken), AUTO fonksiyonunu seçin (Şekil 7.1.). Uzaktan kumandada beliren DELAY (GECİKME) seçeneğine geçmek için -/+ düğmelerine birkaç saniye basın ve ardından sulama gecikme süresini ayarlamak için -/+ düğmelerini (Şek. 7.2) kullanın.

Gecikme süresi şu şekilde ayarlanabilir: 12 saat, 1 gün, dönüşümlü olarak 7 güne kadar (Şekil 7.2).



7.1.



7.2.

8. Manuel ayarlar.

Bu işleve erişmek için MANUEL düğmesine basın. LCD ekranda sulama zamanını seçme seçeneği görüntülenecektir (Şekil 8). Sulama süresini 0 - 360 dakika aralığında ayarlayabilirsiniz. 8 saniye geçtikten sonra ayarlanan sürenin yanıp sönmesi duracak ve vana açılacaktır. Vana önceden ayarlanan sulama süresi boyunca açık kalacaktır.

Yağmur Geciktirme fonksiyonu etkinleştirildiğinde, manuel sulama modu çalışmayacaktır.



8

9. RESET, fabrika ayarlarına dönmek için.

Önceki tüm ayarları iptal etmek ve fabrika ayarlarına dönmek için seçme düğmesini 7 saniye basılı tutun (Şekil 9). Zamanlayıcı fabrika ayarlarına dönecektir.

Önceki tüm ayarlar iptal edilecek ve zamanlayıcının yeniden ayarlanması gerekecektir.



9.1.



9.2.

Cihazın bakımı.

Zamanlayıcı dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır.

Su basıncı: 120 PSI'dan az.

Sıcaklık aralığı: 0 °C - 38°C.

Kullanılmadığında, zamanlayıcıyı musluktan çıkarın. Cihazda kalan suyu temizlemek için manuel ayar fonksiyonunu kullanarak zamanlayıcı vanasını açın ve silerek kurulaşın. Pilleri çıkarın.

6. Bakım:

6.1. Zamanlayıcıyı herhangi bir aşınma veya hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edin. Hasarlı parçaların değiştirilmesi veya tamir ettirilmesi daha ciddi sorunların önlenmesine yardımcı olabilir.

6.2. Herhangi bir bakım veya onarım yapmadan önce, kazara su sızıntılarını önlemek için her zaman ana vanayı veya su musluğunu kapatın.

6.3. Onarım veya bakım yapmadan önce, kaymayı önlemek için musluğun tüm parçalarının ve çevresindeki alanın kuru olduğundan emin olun.

6.4. Kullanımdan sonra, zamanlayıcıyı artık sudan temizleyin ve korozyonu önlemek için kuru bir yerde saklayın.

6.5. Zamanlayıcıyı iyi durumda tutmak için periyodik olarak kir ve kireç birikintilerinden temizleyin. Yumuşak bir bez ve nötr bir deterjan kullanın. Zamanlayıcı malzemesine zarar verebilecek sert kimyasallardan kaçının. Periyodik olarak sökün ve iç bileşenleri (süzgeç) kirden temizleyin.

6.6. Conta ve contaların durumunu periyodik olarak kontrol edin. Aşınmış veya hasar görmüşlerse yenileriyle değiştirin. Yeni contaların doğru şekilde takıldığından ve zamanlayıcı ve musluk dişlerine tam olarak oturduğundan emin olun.

6.7. Zamanlayıcı uzun süre veya kışın kullanılmayacaksa, musluktan çıkarın ve kuru bir yerde saklayın. Bu, donmayı ve hasarı önlemeye yardımcı olacaktır.

6.8. Doğru çalıştığından emin olmak için zamanlayıcıyı açarak işlevselliğini düzenli olarak kontrol edin.

6.9. Su basıncında bir azalma veya fışkıyede değişiklikler fark ederseniz, zamanlayıcıda tıkanma veya hasar olup olmadığını kontrol edin.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Zamanlayıcıyı sıcaklığın çok soğuk veya sıcak olmayacağı kuru bir yerde saklayın. Aşırı sıcaklıklar zamanlayıcı malzemelerini etkileyebilir. Paslanma veya korozyonu önlemek için yüksek nemli yerlerden kaçının.

7.2. Zamanlayıcıyı mekanik hasarlardan korumak için yumuşak bir malzeme (yumuşak bir bez veya sünger gibi) veya özel bir kap içinde paketleyin. Birden fazla zamanlayıcı veya

akcesuarów, hasar i uszkodzeń, aby ich uniknąć, należy je oddzielić i przechowywać oddzielnie.

7.3. W zimnych regionach, jeśli mieszkasz w takim regionie, należy chronić urządzenie przed mrozem i uszkodzeniami, które mogą nastąpić z powodu niskich temperatur. Wyjmij urządzenie z opakowania i przechowuj je w suchym miejscu.

7.4. Urządzenie, które zapewnia integralność, należy przechowywać w oddzielnym, sztywnym opakowaniu transportowym. Podczas transportu urządzenie nie powinno być uszkodzone. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

7.5. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi i wstrząsami. Podczas transportu urządzenie nie powinno być uszkodzone. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

7.6. Ogólne zasady transportu, które są odpowiednie dla urządzenia, należy przestrzegać, aby zapewnić integralność urządzenia. Każdego rodzaju transportu nie należy używać.

7.7. Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na urządzenie. Podczas ładowania i rozładunku urządzenia oraz podczas transportu urządzenie nie powinno być uszkodzone. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

7.8. Na opakowaniu urządzenia znajduje się etykieta z informacjami i ostrzeżeniami. Należy uważnie przeczytać etykietę. Należy przestrzegać ostrzeżeń, "Uważaj", "Nie dotykać" lub "Przechowywać w suchym miejscu".

8. Bertaraf:

Urządzenie i opakowanie należy oddać zgodnie z przepisami państwa lub lokalnymi przepisami. Urządzenie należy oddać w sposób odpowiedni.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej. Postępuj zgodnie z instrukcją.

296.225.271 - Jednozaworowy elektroniczny zegar sterujący Gruntek.



1. Zadanie:

Elektroniczny zegar sterujący jest przeznaczony do automatyzacji procesu podlewania roślin. Zmniejsza potrzebę ręcznego sterowania i zapewnia regularne i dokładne nawadnianie. Wyłącznik czasowy umożliwia automatyczne wyłączenie wody w określonym przedziale czasowym. Autonomiczny proces stwarza optymalne warunki dla wzrostu roślin i zapobiega wysychaniu lub zalaniu gleby.

2. Główne parametry narzędzia:

Elektroniczny zegar sterujący Gruntek został zaprojektowany do automatycznego nawadniania obszaru.

Za pomocą tego timera można łatwo ustawić dni, w których powinno odbywać się podlewanie, czas trwania podlewania, a także odstępy między podlewaniami. Przyjazny dla użytkownika

wyświetlacz cyfrowy pozwala kontrolować proces ustawiania i odtwarzania nawadniania. Czujnik może być rekonfigurowany i obsługiwany z poziomu ręcznego nawadniania.

Szeroki zakres czasów nawadniania od 1 do 360 minut pozwala dbać o trawnik o różnych porach. Łatwa obsługa za pomocą kilku przycisków. Timer jest zasilany bateriami, które można łatwo wymienić w dowolnym momencie.

Aby oszczędzać wodę i wydajniej podlewać za pomocą timera, można użyć czujnika deszczu, który dostosuje podlewanie w zależności od opadów.

Waga: 500g.

Wymiary: 170 × 138 × 65 mm.

Baterie: 2xAA baterie (brak w zestawie).

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy dopływ wody jest całkowicie odcięty, aby uniknąć przypadkowego wycieku wody.

3.2. W przypadku korzystania z gorącej wody należy uważać, aby się nie poparzyć. Zawsze należy sprawdzić temperaturę wody przed jej użyciem. Nosić rękawice lub specjalny sprzęt ochronny.

3.3. Do naprawy lub regulacji timera należy używać odpowiednich narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia gwintów lub innych części.

3.4. Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie, wolne od pęknięć lub wad.

3.5. Upewnij się, że miejsce pracy jest wygodne i bezpieczne. Nie należy pracować w wąskich lub niebezpiecznych pozycjach.

3.6. Zapoznaj się z lokalizacją głównego zaworu, aby zapewnić możliwość szybkiego odcięcia wody w sytuacji awaryjnej.

3.7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.8. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.9. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, nie wolno go dalej używać.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za użycie narzędzia do innych celów, za niewłaściwe użycie narzędzia lub za użycie uszkodzonych lub zużytych narzędzi.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Upewnij się, że czasomierz jest czysty i wolny od pęknięć lub innych wad. Sprawdź, czy gwinty są odpowiedniego rozmiaru i typu dla danego kranu.

4.2. Sprawdź, czy wszystkie niezbędne uszczelki są obecne, aby zapobiec wyciekom wody.

4.3. Przed podłączeniem timera oczyść gwinty kranu z brudu, rdzy lub starych uszczelki.

4.4. Umieść zegar na gwincie kranu. Ostrożnie sprawdź, czy jest prawidłowo wyśrodkowany i czy nie jest źle ustawiony.

4.5. Ostrożnie przykręć zegar do kranu. Nie używaj nadmiernej siły, aby nie uszkodzić gwintu. Wkręć zegar ręcznie, aż zostanie bezpiecznie osadzony.

4.6. Po bezpiecznym podłączeniu timera do źródła wody, podłącz wąż do wylotu timera. Upewnij się, że połączenie jest szczelne i nie przecieka.

Po podłączeniu systemu otwórz kran i sprawdź połączenie pod kątem wycieków wody. W przypadku stwierdzenia wycieków należy upewnić się, że uszczelki są na swoim miejscu, a regulator czasowy jest prawidłowo przykręcony. W razie potrzeby wyreguluj zegar lub jego elementy, aby zapewnić szczelność.

5. Sposób użycia:

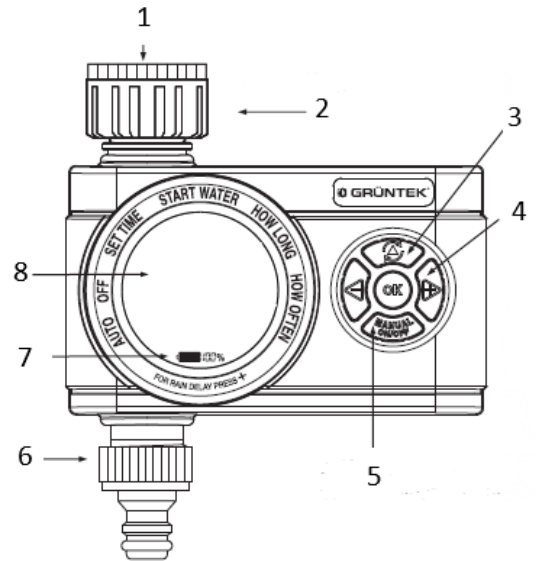
Upewnij się, że timer jest kompatybilny z systemem nawadniania. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie sprzętu.

Nie używaj nadmiernej siły podczas otwierania lub zamykania kranu. Może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych części lub połączeń urządzenia.

Przed pozostawieniem timera bez nadzoru należy przeprowadzić test w celu sprawdzenia, czy wszystko działa

prawidłowo. Upewnij się, że wyłącznik czasowy wyłącza się o ustawionej godzinie i że dostarczana jest odpowiednia ilość wody.

Charakterystyka czasomierza:



1. Filtr.

2. połączenie za pomocą szybkozłączka.

3. przycisk programowania (do wyboru ustawień).

4. przyciski +/- do ustawiania czasu i konfiguracji urządzenia.

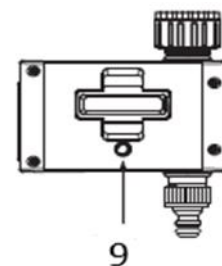
Przejrzysty interfejs, łatwa konfiguracja i obsługa (za pomocą jednego przycisku). Przyciski ręczne umożliwiają szybką i łatwą zmianę dowolnego programu.

5. Przycisk ustawień ręcznych (nawadnianie lub zmiana).

6. Zawór.

7. Wskaźnik naładowania baterii (żywność baterii ok. 14 miesięcy).

8. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny LCD (łatwy odczyt zaprogramowanych cykli).



9. Podłącz czujnik wilgotności gleby (czujnik nie jest dołączony do zestawu).

Instalowanie baterii.

Włóż 2 baterie alkaliczne AA, wyciągając uchwyt baterii z tyłu zegara - w kierunku polaryzacji. Włóż uchwyt baterii z powrotem.

Baterie należy wymienić, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik wymiany baterii.



Baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania. Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych.

Ustawianie timera.

1. Czas.

Włącz wyłącznik czasowy wody. Zegar zostanie wyświetlony automatycznie (mała strzałka wskazuje: SET TIME - rys. 1). Ustaw czas lokalny za pomocą przycisków +/- . Potwierdź ustawienie czasu, naciskając przycisk OK. Potwierdzenie ustawienia czasu (naciśnięcie przycisku wyboru) umożliwia przejście do następnej funkcji (START WATER).



1

2. Ustawianie czasu rozpoczęcia nawadniania.

W funkcji START WATER (jak pokazano na rys. 2) wybierz żadaną godzinę rozpoczęcia nawadniania za pomocą przycisków +/- . Po potwierdzeniu godziny poprzez naciśnięcie przycisku wyboru, wyświetlona zostanie funkcja HOW LONG.



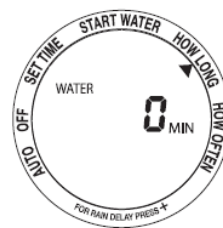
2.1



2.2

3. Ustawianie czasu trwania i godziny nawadniania.

Wybierz funkcję HOW LONG (Jak długo) (rys. 3). Ustaw czas, przez który nawadnianie będzie kontynuowane. Maksymalny czas nawadniania wynosi 360 minut. Czas ustawia się za pomocą przycisków +/- . Potwierdź ustawienia, naciskając przycisk wyboru. Po potwierdzeniu naciśnij przycisk wyboru, aby przejść do funkcji HOW OFTEN (JAK CZĘSTO).



3

4. Ustawianie interwału nawadniania.

Dostępne są 2 opcje ustawienia trybu HOW OFTEN (Częstotliwość) (rys. 4):

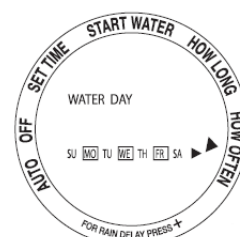
A. Stały dzień.

B. Interwał.



4

A. Stały dzień. Dzień nawadniania można wybrać, naciskając przycisk +/- . Aby wybrać kilka dni, naciśnij przycisk +/- , aby potwierdzić wybór, naciśnij przycisk OK. Wybrany dzień zostanie podświetlony ramką. Można ustawić częstotliwość nawadniania: co godzinę, co 2 godziny, 4 godziny, 6 godzin, 8 godzin, 12 godzin, 1 dzień i dalej do 7 dni (rys. 4.1, 4.2).

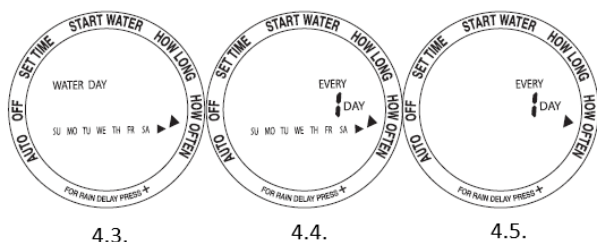


4.1.



4.2.

B. Interwał. Jeśli nie wybrano opcji STAŁY DZIEŃ, naciśnij przycisk +/- , aby wybrać opcję SA. Następnie naciśnij przyciski +/- , aby wybrać interwał czasowy, jak pokazano na Rys. 4.3. Naciśnij przyciski +/- , aby ustawić żądany interwał nawadniania, godzinę i dzień nawadniania, od 1 do 7 dni (rys. 4.4, 4.5). Po potwierdzeniu przyciskiem wyboru, system przełączy się na funkcję AUTO.



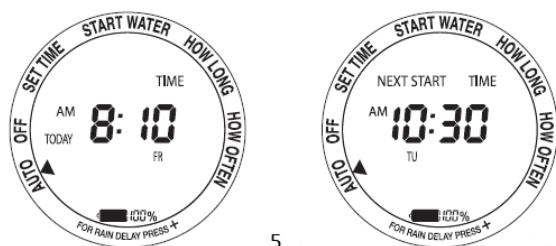
4.3.

4.4.

4.5.

5. Automatische nawadnianie.

Aktualny czas i czas rozpoczęcia są wyświetlane naprzemiennie (naprzemiennie na wyświetlaczu LCD co 5 sekund (rys. 5)).



5

6. Wyłączenie timera.

Aby wyłączyć timer, wybierz funkcję OFF za pomocą przycisku wyboru (rys. 6).

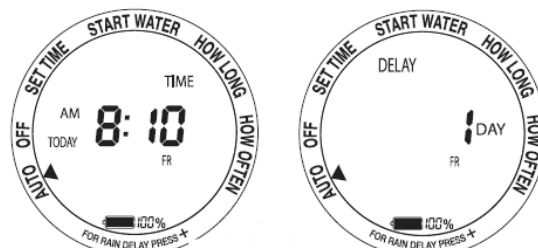


6

7. Opóźnienie nawadniania.

Aby ustawić opóźnienie nawadniania (na przykład podczas deszczu), wybierz funkcję AUTO (rys. 7.1.). Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk -/+, aby przejść do opcji DELAY, która pojawi się na pilocie zdalnego sterowania, a następnie użyj przycisków -/+ (rys. 7.2), aby ustawić czas opóźnienia nawadniania.

Czas opóźnienia można ustawić na: 12 godzin, od 1 dnia, naprzemiennie do 7 dni (rys. 7.2).



7.1.

7.2.

8. Ustawienia ręczne.

Aby uzyskać dostęp do tej funkcji, naciśnij przycisk MANUAL. Na wyświetlaczu LCD pojawi się opcja wyboru czasu nawadniania (rys. 8). Czas nawadniania można ustawić w zakresie 0 - 360 min. Po upływie 8 sekund ustawiony czas przestanie migać, a zawór zostanie otwarty. Zawór pozostanie otwarty przez ustawiony czas nawadniania.

Gdy funkcja opóźnienia deszczu jest aktywna, tryb ręcznego nawadniania nie będzie działać.

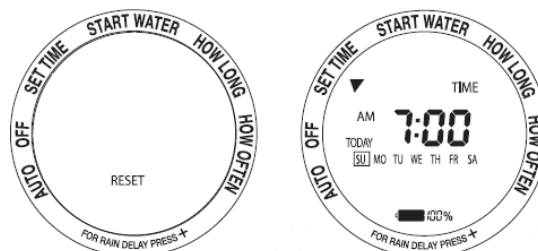


8

9. RESET, aby powrócić do ustawień fabrycznych.

Aby anulować wszystkie poprzednie ustawienia i powrócić do ustawień fabrycznych, naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru przez 7 sekund (rys. 9). Zegar powróci do ustawień fabrycznych.

Wszystkie poprzednie ustawienia zostaną anulowane i konieczne będzie ponowne ustawienie timera.



9.1.

9.2.

Konserwacja urządzenia.

Wyłącznik czasowy jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

Ciśnienie wody: poniżej 120 PSI.

Zakres temperatur: 0 °C - 38°C.

Gdy czasomierz nie jest używany, należy odłączyć go od kranu. Otwórz zawór czasomierza za pomocą funkcji ustawień ręcznych, aby usunąć resztki wody z urządzenia, a następnie wytrzyj je do sucha. Wyjąć baterie.

6. Konserwacja:

6.1. Regularnie sprawdzaj zegar pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. Wymiana uszkodzonych części lub ich naprawa może zapobiec poważniejszym problemom.

6.2. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw należy zawsze zamknąć zawór główny lub zawór wody, aby uniknąć przypadkowego wycieku wody.

6.3. Przed przystąpieniem do naprawy lub serwisowania należy upewnić się, że wszystkie części kranu i otaczający go obszar są suche, aby uniknąć poślizgnięcia.

6.4. Po użyciu należy oczyścić zegar z pozostałości wody i przechowywać go w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.

6.5. Okresowo czyść zegar z brudu i osadów wapiennych, aby utrzymać go w dobrym stanie. Używaj miękkiej szmatki i neutralnego detergentu. Unikaj ostrych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał, z którego wykonany jest zegar. Okresowo demontuj i czyść wewnętrzne elementy (sitko) z brudu.

6.6. Okresowo sprawdzaj stan uszczelek. Jeśli są zużyte lub uszkodzone, należy wymienić je na nowe. Upewnij się, że nowe uszczelki są prawidłowo założone i dobrze przylegają do gwintów zegara i kranu.

6.7. Jeśli wyłącznik czasowy nie jest używany przez dłuższy czas lub w zimie, należy zdjąć go z kranu i przechowywać w suchym miejscu. Pomoże to zapobiec zamarzaniu i uszkodzeniom.

6.8. Regularnie sprawdzaj działanie timera, włączając go, aby upewnić się, że działa prawidłowo.

6.9. Jeśli zauważysz spadek ciśnienia wody lub zmiany w strumieniu, sprawdź, czy zegar nie jest zablokowany lub uszkodzony.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Wyłącznik czasowy należy przechowywać w suchym miejscu, w którym temperatura nie będzie zbyt wysoka lub zbyt niska. Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na materiały, z których wykonany jest timer. Należy unikać miejsc o wysokiej wilgotności, aby uniknąć rdzy lub korozji.

7.2. Zapakuj wyłącznik czasowy w miękki materiał (np. miękką szmatkę lub gąbkę) lub w specjalny pojemnik, aby zabezpieczyć go przed uszkodzeniami mechanicznymi. Jeśli posiadasz więcej niż jeden timer lub akcesorium, przechowuj je oddzielnie, aby uniknąć uszkodzeń i zarysowań.

7.3. Jeśli mieszkasz w regionie, w którym występują mroźne zimy, wyjmij minutnik z kranu i przechowuj go w pomieszczeniu, aby uniknąć zamarznięcia wody i możliwych uszkodzeń.

7.4. Urządzenie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność. Zabezpiecz opakowanie w pojeździe, aby nie przemieszczało się podczas transportu.

7.5. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.6. Dozwolony jest transport wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.7. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

7.8. Na opakowaniu należy umieścić etykietę zawierającą informacje o zawartości oraz wszelkie instrukcje dotyczące ostrożnego transportu. Na przykład „Uwaga, delikatne” lub „Przechowywać w suchym miejscu”.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

296.225.271-Одноклапанний електронний таймер Gruntek.



1. Призначення:

Електронний таймер призначений для автоматизації процесу поливу рослин. Дозволяє зменшити потребу в ручному контролі та забезпечити регулярне і точне зрошення. Таймер дозволяє автоматично вимикати воду за заданим інтервалом часу. Автономний процес створює оптимальні умови для росту рослин, запобігає пересиханню або перезволоженню ґрунту.

2. Основні параметри інструменту:

Електронний таймер Gruntek призначений для автоматичного поливу вашої території.

За допомогою даного таймера можна легко встановити дні, в які повинен відбуватися полив, тривалість поливу, а також проміжок між поливами. Зручний цифровий дисплей дозволяє контролювати процес установки і відтворення поливу. Датчик можна переналаштувати і працювати від ручного поливу.

Великий діапазон часу поливу від 1 до 360 хв. дозволяє доглядати за газоном в різні періоди. Легке управління за допомогою декількох кнопок. Працює таймер від батарейок, які легко змінити в будь-який момент.

Для економії води і більш ефективного поливу з таймером можна використовувати датчик дощу, який буде регулювати полив в залежності від опадів.

Вага: 500г.

Розмір: 170 × 138 × 65 мм.

Елементи живлення: 2xAA батарейки (не входять в комплект).

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Перевірте, чи водопостачання повністю перекрито, перш ніж розпочати роботу, щоб уникнути випадкових витоків води.

3.2. Якщо ви використовуєте гарячу воду, будьте обережні, щоб не обпектися. Завжди тестуйте температуру води перед тим, як використовувати її. Застосуйте рукавички або спеціальні захисні засоби.

3.3. Для ремонту чи регулювання таймера використовуйте відповідні інструменти, щоб уникнути пошкодження різьби або інших частин.

3.4. Переконайтесь, що інструмент в хорошому стані, без тріщин чи дефектів.

3.5. Забезпечте, щоб ваше робоче місце було зручним і безпечним. Не працюйте у вузьких або небезпечних положеннях.

3.6. Ознайомтесь з місцем розташування основного вентиля для швидкого перекриття води у разі аварійної ситуації.

3.7. Не призначено для використання дітьми.

3.8. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.9. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання то його не можна застосовувати надалі.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

4.1. Переконайтесь, що таймер чистий, не має тріщин або інших дефектів. Перевірте, чи його різьба відповідає розміру та типу вашого крана.

4.2. Перевірте, чи наявні всі необхідні ущільнювачі або прокладки, які запобігають витокам води.

4.3. Перед підключенням таймера, очистіть різьбу на крані від бруду, іржі чи залишків старих ущільнювачів.

4.4. Розмістіть таймер на різьбі крана. Уважно перевірте, щоб він був правильно відцентрований і не мав перекосів.

4.5. Обережно закрутіть таймер на кран. Не використовуйте надмірну силу, щоб уникнути пошкодження різьби. Закручіть таймер вручну до тих пір, поки він не буде надійно зафіксований.

4.6. Після того як таймер надійно закріплений на водопроводі, підключіть шланг до виходу таймера. Переконайтеся, що з'єднання міцно зафіксоване і не має витоків.

Після підключення системи, відкрийте кран і перевірте з'єднання на предмет витоків води. У разі виявлення витоків, переконайтеся, що ущільнювачі на місці і що таймер правильно закручений. За необхідності відрегулюйте таймер або його компоненти для забезпечення герметичності.

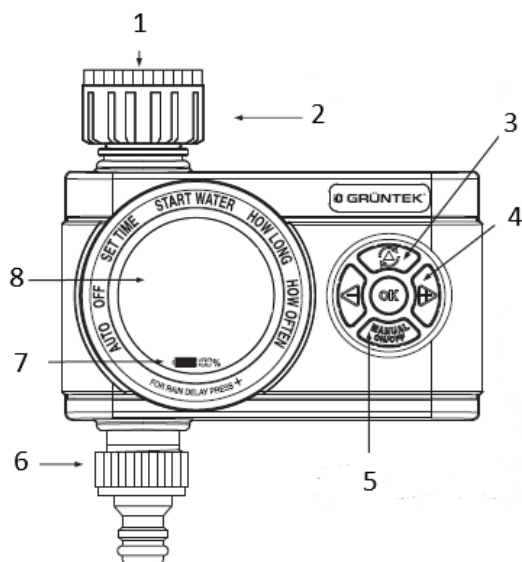
5. Використання:

Переконайтеся, що таймер сумісний з вашим системою поливу. Неправильне підключення може призвести до пошкодження обладнання.

Не застосовуйте надмірну силу при відкритті або закритті крана. Це може призвести до пошкодження внутрішніх частин або з'єднань обладнання.

Перед тим як залишити таймер без нагляду, проведіть тестування, щоб перевірити, чи все працює правильно. Переконайтеся, що таймер вимикається у встановлений час, а полив відбувається у відповідному обсязі.

Характеристики таймера:



1. Фільтр.
2. З'єднання з швидкороз'ємною муфтою.
3. Кнопка програмування (щоб вибрати налаштування).
4. Кнопки +/-, щоб встановити час і конфігурацію пристрою.

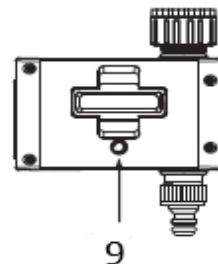
Зрозумілий інтерфейс, проста конфігурація та робота (за допомогою однієї кнопки). Ручні кнопки дозволяють швидко і легко змінювати будь-яку програму.

5. Кнопка ручного налаштування (полив або зміна).

6. Клапан.

7. Індикатор батареї (довгосторковий час автономної роботи близько 14 місяців).

8. Рідкокристалічний дисплей РКД (легке зчитування запрограмованих циклів).



9. Підключення датчика вологості ґрунту (датчик не входить до комплекту).

Встановлення елементів живлення.

Вставте 2 лужні елементи живлення AA, витягнувши утримувач батареї з задньої панелі таймера - у напрямку поляризації. Вставте утримувач елементів живлення назад.

Елементи живлення слід змінювати, коли на дисплеї відображається індикатор зміни елементів.



Утилізуйте елементи живлення згідно з діючими правилами. Не використовуйте акумулятори. Використовуйте тільки лужні батареї.

Налаштування таймера.

1. Час.

Увімкніть таймер подачі води. Годинник відображається автоматично (маленька стрілка вказує: SET TIME - Мал. 1). Встановіть місцевий час за допомогою кнопок регулювання +/- . Підтвердіть налаштування часу, натиснувши кнопку вибору OK. Підтвердження налаштування часу (натиснути кнопку вибору), дозволяє перейти до наступної функції (START WATER).



1

2.Встановлення годин початку поливу.

У функції START WATER (як на мал. 2) виберіть бажану годину початку поливу кнопками регулювання +/- . Після підтвердження години натисненням кнопки вибору, відбувається перехід до функції HOW LONG.



2.1



2.2

3.Налаштування тривалості та часу поливу.

Виберіть функцію HOW LONG (мал. 3). Встановіть час, протягом якого триватиме полив. Максимальний час поливу 360 хвилин. Час встановлюється за допомогою кнопок регулювання +/- . Підтвердіть налаштування, натиснувши кнопку вибору. Після підтвердження, шляхом натиснення на кнопку вибору, відбувається перехід до функції HOW OFTEN.



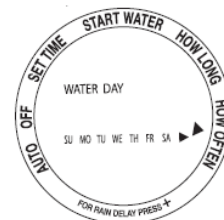
3

4.Налаштування інтервалу поливу.

Для встановлення режиму HOW OFTEN (Мал.4) є 2 варіанти:

А. Фіксований день.

Б. Інтервал.



4

А.Фіксований день. Ви можете вибрати день поливу, натиснувши кнопку +/- . Щоб вибрати кілька, натисніть кнопку +/- , щоб підтвердити вибір натисніть ОК. Вибраний день виділено рамкою. Можливі налаштування періодичності ввімкнення поливу: кожну годину, кожні 2

год., 4 год., 6 год., 8 год., 12 год., 1 день і далі до 7 днів (Мал. 4.1, 4.2).



4.1.

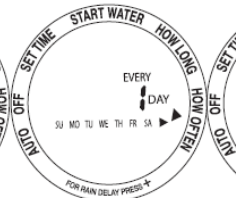


4.2.

Б. Інтервал. Якщо опція ФІКСОВАНИЙ ДЕНЬ, не встановлена, натисніть кнопку +/- , до SA. Потім натисніть кнопки +/- , щоб вибрати інтервал часу, як показано на мал. 4.3. Натисніть кнопки +/- , щоб встановити необхідний інтервал поливу, час та день поливу, від 1 до 7 днів. (мал. 4.4, 4.5). Після підтвердження шляхом натиснення на кнопку вибору, відбувається перехід до функції AUTO.



4.3.



4.4.



4.5.

5.Автоматичний полив.

Поточний час і час початку поливу відображається по чергово (чергуються на РКД кожні 5 сек (мал. 5)).



5

6.Вимкнення таймера.

Щоб вимкнути таймер, виберіть за допомогою кнопки вибору функцію OFF (мал. 6).



6

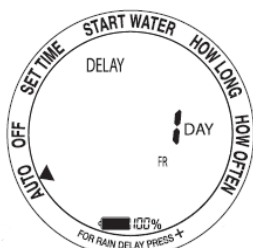
7. Затримка поливу.

Щоб встановити затримку поливу (наприклад коли йде дощ), виберіть функцію AUTO (Мал.7.1.). Затисніть на декілька секунд +/-, щоб перейти до DELAY, яка з'являється на РДК, після чого за допомогою кнопок регулювання +/- (Мал. 7.2) встановіть час затримки поливу.

Можливі настройки часу затримки: 12 год., від 1 дня, почергово до 7 днів. (Мал. 7.2).



7.1.



7.2.

8. Налаштування вручну.

Щоб перейти до цієї функції, слід натиснути кнопку MANUAL. На РДК з'явиться можливість вибору часу поливу (мал. 8). Можливо встановити час поливу у діапазоні 0 - 360 хв. Після збігу 8 сек. встановлений час припинить миготіти, а клапан відкриється. Клапан залишатиметься відкритим протягом попередньо встановленого часу поливу.

Коли функція Rain Delay увімкнена, ручний режим поливу не працюватиме.



8

9. RESET, повернення до заводських налаштувань.

Щоб відмінити всі попередні налаштування та повернутися до заводських налаштувань, натисніть кнопку вибору і утримуйте її протягом 7 сек. (мал. 9). Таймер повернеться до заводських показань.

Усі попередні налаштування будуть анульовані, і таймер слід буде налаштувати знову.



9.1.



9.2.

Обслуговування пристрою.

Таймер призначений для зовнішнього використання.

Тиск води: менше 120 PSI.

Діапазон температур: 0 °C - 38°C.

Якщо таймер не використовується, слід зняти таймер із крану. Відкрити клапан таймера за допомогою функції налаштування вручну, що дозволить усунути рештки води з пристрою, витріть насухо. Витягніть елементи живлення.

6. Догляд:

6.1. Регулярно перевіряйте таймер на наявність будь-яких ознак зносу або пошкодження. Заміна пошкоджених частин або ремонт може допомогти уникнути серйозніших проблем.

6.2. Перед проведенням будь-якого обслуговування або ремонту, завжди закривайте основний вентиль або водопровідний кран, щоб уникнути випадкових витоків води.

6.3. Перед ремонтом або обслуговуванням, переконайтесь, що всі частини крана та зона навколо- сухі, щоб уникнути ковзання.

6.4. Після використання очищайте таймер від залишків води і зберігайте його в сухому місці, щоб уникнути корозії.

6.5. Періодично очищайте таймер від бруду і вапняних відкладень, щоб підтримувати його в хорошому стані. Використовуйте м'яку тканину і нейтральний миючий засіб. Уникайте агресивних хімічних засобів, які можуть пошкодити матеріал таймера. Періодично розбирайте його і очищайте внутрішні компоненти (сітчастий фільтр) від забруднень.

6.6. Періодично перевіряйте стан ущільнювачів і прокладок. Якщо вони зношені або пошкоджені, замініть їх новими. Переконайтесь, що нові ущільнювачі або прокладки правильно встановлені і щільно прилягають до різьби таймера і крана.

6.7. Якщо таймер не використовується протягом тривалого часу або в зимовий період, зніміть його з крану і зберігайте в сухому місці. Це допоможе уникнути замерзання і пошкоджень.

6.8. Регулярно перевіряйте функціональність таймера, включаючи його, щоб упевнитися, що він працює правильно.

6.9. Якщо ви помічаєте зниження тиску води або зміни в струмені, перевірте таймер на наявність засмічень або пошкоджень.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Зберігайте таймер у сухому місці, де температура не буде занадто низькою або високою. Екстремальні температури можуть вплинути на матеріали таймера. Уникайте місць з високою вологістю, щоб уникнути утворення іржі або корозії.

7.2. Упакуйте таймер у м'який матеріал (наприклад, в м'яку тканину або губку) або в спеціальний контейнер, щоб захистити його від механічних пошкоджень. Якщо у вас кілька таймерів або аксесуарів, зберігайте їх окремо, щоб уникнути пошкоджень і подряпин.

7.3. Якщо ви живете в регіоні з холодними зимами, зніміть таймер з крану і зберігайте його в приміщенні, щоб уникнути замерзання води і можливих пошкоджень.

7.4. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність. Закріпіть упаковку в транспортному засобі так, щоб вона не переміщувалася під час перевезення.

7.5. Обережно інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.6. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.7. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

7.8. Наклейте маркування на упаковку з інформацією про вміст і можливі інструкції щодо бережного транспортування. Наприклад, "Обережно, крихке" або "Зберігати в сухому місці".

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.